



Manuale d'uso

Piattaforma di lavoro mobile elevabile

S0607 II/S0608 II/S0808 II/S0812 II/S1012 II/S1212 II S1413 II/S0607E II/S0608E II/S0808E II/S0812E II
S1012E II/S1212E II/S1413E II/S0607 II -Li/S0608 II -Li
S0808 II -Li/S0812 II -Li/S1012 II -Li/S1212 II -Li/S1413 II -Li
S0607E II -Li/S0608E II -Li/S0808E II -Li/S0812E II -Li
S1012E II -Li/S1212E II -Li/S1413E II -Li



ATTENZIONE

Prima dell'uso e della manutenzione, i conducenti e il personale di servizio sono tenuti sempre a leggere e a comprendere a fondo tutte le informazioni contenute nel presente manuale. La mancata osservanza di questa precauzione, può provocare incidenti mortali o lesioni personali.

Il presente manuale deve essere sempre conservato insieme a questa macchina.

Piattaforma di lavoro mobile elevabile

Manuale d'uso

880*1230 mm formato 16 8 fogli stampati

Prima edizione, stampata per la prima volta a giugno 2022

LINGONG HEAVY MACHINERY CO., LTD.

Indirizzo: F12, Building 3 LushangGuoao Plaza, 9777 Jingshi Road, Lixia District, Jinan, Shandong, 250000, Cina

Tel: 86-0531-67605017

Fax: 86-0531-67605017

Web: www.lgmg.com.cn

Assistenza tecnica: 86-0531-67605017

Vendita di accessori: 86-0531-67605016

Premessa

Grazie per aver scelto di utilizzare questa piattaforma di lavoro mobile elevabile di LGMG. Questa macchina è progettata in conformità con EN 280:2013+A1:2015. Le informazioni specificate nel presente manuale sono intese per un funzionamento sicuro e corretto di questa macchina per le finalità previste.

Per ottenere delle prestazioni e un utilizzo ottimale di questa macchina, leggere attentamente e comprendere tutte le informazioni contenute nel presente manuale prima di avviare, utilizzare o eseguire la manutenzione su questa macchina.

Alla luce dei continui miglioramenti del prodotto, LGMG si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche, senza preavviso. Per qualsiasi informazione aggiornata, contattare LGMG.

Assicurarsi che tutti gli interventi di manutenzione preventiva della macchina vengano eseguiti secondo l'intervallo specificato nel programma di manutenzione.

Conservare il presente manuale insieme a questa macchina, per farvi riferimento in qualsiasi momento. Quando la proprietà di questa macchina viene trasferita ad altri, il presente manuale deve essere trasferito insieme a questa macchina. Nel caso in cui il presente manuale venga perso, danneggiato o risulti illeggibile, deve essere sostituito immediatamente.

Il presente manuale costituisce materiale protetto da copyright. La riproduzione o la copia del presente manuale non è consentita senza un'autorizzazione scritta di LGMG.

Le informazioni, le specifiche tecniche e le illustrazioni contenute nel presente manuale sono le più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Alla luce dei continui miglioramenti, LGMG si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche tecniche, e al design della macchina, senza darne preavviso. Nel caso in cui le specifiche e le informazioni contenute nel manuale non risultino coerenti con la macchina, contattare il servizio di assistenza di LGMG.

ATTENZIONE

Solo il personale adeguatamente addestrato e qualificato per l'uso o la manutenzione di questa macchina può utilizzare, riparare e sottoporre a manutenzione questa macchina.

L'uso, la manutenzione e la riparazione impropri sono pericolosi, e possono causare lesioni personali e morte.

Prima di qualsiasi operazione o intervento di manutenzione, l'operatore deve leggere attentamente il presente manuale. Non azionare, eseguire alcuna manutenzione, o effettuare riparazioni su questa macchina prima di aver letto e compreso il presente manuale.

L'utente deve caricare la piattaforma attenendosi rigorosamente alla capacità di carico della stessa. Non sovraccaricare la piattaforma o apportare modifiche alla

piattaforma senza l'autorizzazione di LGMG.

Le norme per l'uso e le misure preventive contenute nel presente manuale sono applicabili esclusivamente all'impiego previsto per questa macchina.

Precauzioni di sicurezza

L'operatore di questa macchina è tenuto a conoscere e a seguire le normative nazionali e locali vigenti in materia di sicurezza. Se queste non sono disponibili, occorre attenersi alle indicazioni di sicurezza contenute nel presente manuale.

Per prevenire incidenti, leggere e comprendere tutte le avvertenze e le precauzioni contenute nel presente manuale, prima dell'uso o della manutenzione.

Le misure di sicurezza sono specificate nel Capitolo 1 Sicurezza.

Non è possibile prevedere qualsiasi possibile rischio, di conseguenza le indicazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale potrebbero non coprire tutte le misure di prevenzione in materia di sicurezza. Garantire sempre la sicurezza di tutto il personale, e proteggere la macchina da eventuali danni. Nel caso in cui non si possa garantire la sicurezza di alcune operazioni, contattare LGMG.

Le norme per l'uso e le misure preventive relative alla manutenzione fornite nel presente manuale sono applicabili esclusivamente all'impiego previsto per questa macchina. LGMG declina qualsiasi responsabilità nel caso in cui questa macchina venga utilizzata oltre i limiti indicati nel presente manuale. L'utente e l'operatore sono responsabili della sicurezza di tali operazioni.

Non eseguire, in nessun caso, alcuna operazione non consentita nel presente manuale.

Le seguenti parole di segnalazione si applicano per identificare il livello delle indicazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale.

 **Pericolo:**

Una situazione imminente che, se non evitata, provocherà lesioni gravi o morte. Si applica anche a quelle situazioni che, se non evitate, causerebbero gravi danni alla macchina.

 **Attenzione:**

Una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni gravi o la morte. Si applica anche a quelle situazioni che, se non evitate, potrebbero causare gravi danni alla macchina.



Una situazione che, se non evitata, può provocare lesioni di lieve o moderata. Si applica anche a quelle situazioni che potrebbero causare danni alla macchina, o ridurne la durata.

Indice dei contenuti

Capitolo 1 Sicurezza	1
1.1 Descrizione.....	2
1.2 Manutenzione della segnaletica e delle etichette adesive di sicurezza	2
1.3 Sicurezza del sito di lavoro	3
1.4 Sicurezza della batteria	10
1.5 Blocco dopo ogni utilizzo	10
Capitolo 2 Nomenclatura della macchina.....	13
Capitolo 3 Comandi	15
3.1 Comandi a terra.....	15
3.1.1 Selettore	15
3.1.2 Interruttore di arresto di emergenza.....	15
3.2 Comandi in piattaforma.....	17
3.2.1 Pulsante del segnalatore acustico	17
3.2.2 Pulsante della funzione di Sollevamento	17
3.2.3 Display	17
3.2.4 Interruttore di arresto di emergenza.....	17
3.2.5 Leva di comando traslazione / sollevamento.....	18
3.2.6 Pulsante della velocità di traslazione.....	18
3.2.7 Pulsante della funzione di traslazione	19
3.2.8 Interruttore di sterzo	19
3.2.9 Interruttore di attivazione	19
3,2.10 Pulsante della modalità interna	19
3.2.11 Pulsante della modalità esterna	19
Capitolo 4 Ispezione preoperativa.....	21
4.1 Principi di base.....	21

4.2 Ispezione preoperativa	21
Capitolo 5 Ispezione del sito di lavoro.....	24
5.1 Informazioni generali	24
5.2 Ispezione del sito di lavoro	24
Capitolo 6 Test funzionale.....	26
6.1 Informazioni generali	26
6.2 Test funzionale	26
6.3 Prove dei comandi a terra.....	26
6.4 Prova dell'interruttore di arresto di emergenza.....	27
6.5 Prova della funzione Su/Giù	27
6.6 Prova della funzione di abbassamento di emergenza.....	27
6.7 Prova del controller in piattaforma	27
6.8 Prova del segnalatore acustico.....	28
6.9 Prova dell'interruttore di attivazione e della funzione di sollevamento.....	28
6.10 Prova dello sterzo.....	29
6.11 Prova della funzione di traslazione e freno	30
6.12 Prova della funzione di traslazione	30
6.13 Prova del funzionamento del sensore di inclinazione.....	31
6.14 Test dei dispositivi di protezione anti-buche.....	31
Capitolo 7 Istruzioni per l'uso	33
7.1 Informazioni generali	33
7.2 Arresto di emergenza	33
7.3 Discesa di emergenza	34
7.4 Azionamento dai comandi a terra	34
7.5 Posizionamento della piattaforma.....	34
7.6 Azionamento dai comandi in piattaforma	34
7.7 Posizionamento della piattaforma.....	34

7.8 Sterzo.....	34
7.9 Traslazione.....	35
7.10 Opzione velocità di traslazione	36
7.11 Utilizzo del controller della piattaforma per guidare la macchina a terra.....	36
7.12 Guida su terreni in pendenza.....	37
7.13 Utilizzo del puntello di sicurezza	37
7.14 Come ripiegare la ringhiera di protezione	38
7.15 Come rialzare la ringhiera di protezione	40
7.16 Estendere e ritrarre il pianale della piattaforma di estensione.....	40
7.17 Interruttore di alimentazione	40
7.18 Codici di errore	42
Capitolo 8 Istruzioni per il trasporto e il sollevamento	50
8.1 Rilascio del freno.....	50
8.2 Sicurezza nel trasporto.....	52
8.3 Caricare la macchina con un carrello elevatore	54
8.4 Precauzioni per il sollevamento	55
8.5 Parcheggio e rimessaggio	55
Capitolo 9 Segnaletica adesiva ed etichette di avvertenza	56
Capitolo 10 Specifiche	68
10.1 Specifiche dell'olio idraulico.....	113
Capitolo 11 Programma di manutenzione	115

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

Capitolo 1 Sicurezza

Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute nel presente manuale può provocare gravi lesioni o la morte.

Attenzione

L'impiego della macchina è vietato, a meno che:

Sono state comprese e messe in pratica le regole per un impiego sicuro della macchina.

Le condizioni di pericolo vengono evitate. Prima di passare alla fase successiva occorre essere a conoscenza e aver compreso tutte le norme di sicurezza.

Prima di mettere in funzione la macchina viene sempre eseguito il controllo preoperativo.

Prima di mettere in funzione la macchina viene sempre eseguito il test funzionale.

Il sito di lavoro viene ispezionato e testato.

La macchina viene utilizzata per le sue finalità previste.

Occorre leggere, comprendere e seguire le istruzioni del produttore, le norme di sicurezza, i manuali per un impiego

sicuro, e le etichette della macchina.

Occorre leggere, comprendere e seguire le norme di sicurezza per l'utente e le norme del sito.

Tutte le leggi e i regolamenti governativi applicabili vengono letti, compresi e seguiti.

È stato conseguito un adeguato corso di addestramento sull'impiego sicuro della macchina.

Nota

Classificazione dei pericoli

Di seguito vengono definiti il significato dei simboli, dei colori, e dei caratteri dei prodotti LGMG:

Simbolo di avvertenza di sicurezza: utilizzato per avvertire del potenziale rischio di lesioni personali. Osservare tutte le istruzioni di sicurezza indicate sotto questi segnali, per evitare situazioni che causerebbero lesioni personali e morte.



Rosso: Indica situazioni pericolose. Se non evitate, causerebbero gravi lesioni

personali o la morte.



Arancione: Indica situazioni pericolose. Se non evitate, potrebbero causare gravi lesioni personali o la morte.



Giallo: Indica situazioni pericolose. Se non evitate, potrebbero causare lesioni di lieve o moderata entità.



Blu: Indica situazioni pericolose. Se non evitate, potrebbero verificarsi perdite o danni materiali.

1.1 Descrizione

Questa macchina è una piattaforma di lavoro mobile elevabile, costituita da una piattaforma di lavoro su un meccanismo a forbice.

1.2 Manutenzione della segnaletica e delle etichette adesive di sicurezza

Sostituire eventuali segnali o etichette adesive di sicurezza mancanti o danneggiate. Se necessario, utilizzare acqua e un detergente neutro per pulire

i segnali di sicurezza. Non utilizzare detergenti a base di solvente, che potrebbero danneggiare il materiale della segnaletica di sicurezza.

1.3 Sicurezza del sito di lavoro

Pericolo di elettrocuzione

Questa macchina non è isolata elettricamente, e non fornisce alcuna protezione in caso di contatto o avvicinamento alle linee elettriche. Mantenere una distanza di sicurezza dalle linee elettriche e dalle apparecchiature elettriche, secondo le leggi e i regolamenti vigenti. Fare riferimento alla seguente tabella per le distanze di sicurezza previste per le linee elettriche.

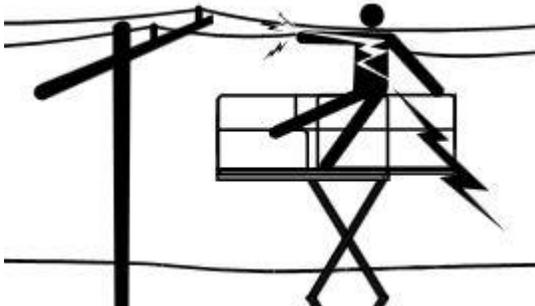


Tabella 1 Distanza di sicurezza minima

Tensione	Distanza richiesta
da 0 a 50 kV	3,05m
da 50 KV a 200 KV	4,6m
da 200 KV a 350 KV	6,10m
da 350 KV a 500 KV	7,62m
da 500 KV a 750 KV	10,67m
da 750 KV a 1000 KV	13,72m

- Occorre sempre considerare l'effetto dovuto al vento forte, o alle raffiche di vento che possono provocare il movimento della piattaforma, oltre che l'oscillazione dei cavi elettrici.
- Se la macchina viene a contatto con cavi sotto tensione, tenersi lontani dalla macchina. Non è consentito toccare, o utilizzare la macchina, a terra o in piattaforma, prima di aver interrotto l'alimentazione.
- Non azionare la macchina in caso di intemperie.
- Non è consentito utilizzare la macchina come messa a terra durante la saldatura. In caso contrario verrebbero danneggiati i componenti elettrici della macchina.
- Non è consentito toccare il caricabatterie mentre si caricano le batterie.

Pericolo di ribaltamento

Il personale, le attrezzature e il materiale sulla piattaforma non devono oltrepassare la capacità portante massima della piattaforma, e della piattaforma estensibile. Fare riferimento al Capitolo 10 - Specifiche relative alle capacità del modello.

- 1) La piattaforma può essere sollevata solo su un terreno pianeggiante e solido.



- 2) La velocità di traslazione massima in elevazione per la macchina è pari a 0,8 km/h.
- 3) Non è consentito utilizzare l'allarme di inclinazione come indicatore di livello. L'allarme di inclinazione suona solo quando la macchina è fortemente inclinata.
- 4) Se si attiva l'allarme di inclinazione, abbassare la piattaforma, e spostarla su un terreno pianeggiante e solido. Se si attiva l'allarme di inclinazione durante il sollevamento della piattaforma, abbassarla immediatamente.
- 5) Se la macchina viene utilizzata all'aperto, non sollevare la piattaforma quando la velocità del vento è superiore a 12,5 m/s. Se la velocità del vento supera il limite dopo aver sollevato la piattaforma, abbassare immediatamente la piattaforma e interrompere tutte le operazioni della macchina.
- 6) Se la macchina viene utilizzata in ambienti al coperto, non sollevare la piattaforma quando la velocità del vento è superiore a 0 m/s.
- 7) L'intervallo di temperatura esterna per l'uso di questa macchina è tra -20°C e 40°C.
- 8) A L'umidità relativa per l'uso di questa macchina non deve essere superiore al 90% (20°C).
- 9) La fluttuazione di tensione consentita della macchina è $\pm 10\%$.
- 10) Non è consentito aumentare la superficie della piattaforma o il carico. L'aumento dell'area di esposizione al vento, riduce la stabilità della macchina.
- 11) Quando la piattaforma resta incastrata o bloccata a causa di un oggetto vicino, e non si riesce a muoverla regolarmente, non tentare di rilasciare la piattaforma utilizzando il controller in piattaforma. Tutto il personale deve scendere dalla piattaforma, prima di rilasciare la piattaforma utilizzando il controller a terra.
- 12) Prestare attenzione, e ridurre la velocità di traslazione quando la macchina è completamente abbassata, e si opera su strade sconnesse, strade sterrate, superfici instabili o lisce, in prossimità di buche o su terreni in pendenza.
- 13) Non guidare ad alta velocità in discesa.

 **Attenzione**

Assicurarsi che sia selezionata la velocità ridotta (tartaruga) prima di scendere da qualsiasi pendio.

- 14) Non guidare la macchina su strade sconnesse o instabili, o in altre condizioni

pericolose, mentre la piattaforma è elevata.

- 15) Non spingere o tirare verso alcun oggetto che si trovi all'esterno della piattaforma.

Forza manuale massima consentita	
Modello	Forza manuale
S0607 II / S0607 II -Li	All'interno 400N All'aperto: 200N
S0607E II / S0607E II -Li	All'interno 400N All'aperto: 200N
S0608 II / S0608 II -Li	All'interno 400N All'aperto: 200N
S0608E II / S0608E II -Li	All'interno 400N All'aperto: 200N
S0808 II / S0808 II -Li	All'interno 400N All'aperto: 200N
S0808E II / S0808E II -Li	All'interno 400N All'aperto: 200N
S0812 II / S0812 II -Li	All'interno 400N All'aperto: 200N
S1012 II / S1012 II -Li	All'interno 400N All'aperto: 200N
S1212 II / S1212 II -Li	All'interno 400N All'aperto: 200N
S1413 II / S1413 II -Li	All'interno 400N All'aperto: 200N
S0812E II / S0812E II -Li	All'interno 400N All'aperto: 200N
S1012E II / S1012E II -Li	All'interno 400N All'aperto: 200N
S1212E II / S1212E II -Li	All'interno 400N All'aperto: 200N
S1413E II / S1413E II -Li	All'interno 400N All'aperto: 200N

- 16) Non utilizzare la macchina come una gru.

- 17) Non posizionare, ancorare o sospendere alcun carico su nessuna parte della macchina.
- 18) Non utilizzare la piattaforma per spingere la macchine, o qualsiasi altro oggetto.
- 19) Non utilizzare la macchina con i vassoi dello chassis aperti.
- 20) Non poggiare la piattaforma contro strutture o pareti adiacenti.
- 21) Non apportare modifiche o limitare l'uso dell'interruttore di finecorsa.
- 22) Non ancorare o fissare la piattaforma a strutture o pareti adiacenti.
- 23) Non posizionare il carico fuori dalla ringhiera di protezione della piattaforma..
- 24) Non apportare modifiche o sostituzioni alla piattaforma di lavoro aerea senza l'autorizzazione scritta del produttore. L'installazione di dispositivi aggiuntivi per il trasporto di attrezzi o di altri materiali sulla piattaforma, sul pedale, o sulla ringhiera di protezione, determinerà un aumento del peso della piattaforma, della superficie della piattaforma e del carico.
- 25) Non apportare modifiche o danneggiare parti della macchina cruciali per la sicurezza o la stabilità.
- 26) Non sostituire le parti cruciali per la stabilità con parti aventi peso o specifiche differenti.
- 27) È vietato utilizzare una batteria di peso inferiore alla batteria originale. La batteria installata sul telaio funge da contrappeso, ed è fondamentale per la stabilità della

macchina. Ogni batteria ha un peso diverso (come specificato nella tabella seguente).

Tabella 2 Peso della batteria

Modello	Peso della batteria
S0607II/S0607EII	28Kg
S0608II/S0608EII	
S0808II/S0808EII	
S0607 II -Li/S0607E II -Li	42Kg
S0608 II -Li/S0608E II -Li	
S0808 II -Li/S0808E II -Li	
S0812II/S0812EII	30Kg
S1012II/S1012EII	
S0812II-Li/S0812EII-Li	50Kg
S1012II-Li/S1012EII-Li	
S1212II-Li/S1212EII-Li	
S1413EII-Li	
S1212II/S1212EII	39Kg
S1413II/S1413EII	
S1413II-Li	65Kg

Il peso minimo della piastra di fissaggio della batteria (inclusa la batteria) sul telaio, varia a seconda del modello, come illustrato nella tabella seguente.

Tabella 3 Peso della piastra di fissaggio della batteria

Modello	Peso del vassoio portabatterie e delle batterie
S0607 II/S0607E II	144Kg
S0608 II/S0608E II	166,5Kg
S0808 II/S0808E II	
S0607 II-Li/S0607E II-Li	151,2Kg
S0608 II-Li/S0608E II-Li	170, Kg

S0808II-Li/S0808EII-Li	174.5Kg
S0812II/S0812EII	
S1012II/S1012EII	
S0812II-Li/S0812EII-Li	178.7Kg
S1012II-Li/S1012EII-Li	
S1212II-Li/S1212EII-Li	
S1413EII-Li	207.3Kg
S1212II/S1212EII	210.5Kg
S1413II/S1413EII	222.2Kg
S1413II-Li	222.3Kg

- 28) Non posizionare elementi da utilizzare per il passaggio, scale o impalcature all'interno della piattaforma, né poggiarli contro qualsiasi componente della macchina.
- 29) Attrezzi e materiali, distribuiti uniformemente, e in modo da essere spostati in sicurezza dall'operatore sulla piattaforma, possono essere trasportati esclusivamente all'interno della piattaforma.
- 30) Non utilizzare la macchina su superfici mobili o su veicoli.
- 31) Mantenere tutti i pneumatici in buone condizioni, e serrare adeguatamente i bulloni.

 **Pericolo di schiacciamento**

- **Non collocare braccia, mani o dita in punti in cui vi sia un potenziale rischio di schiacciamento, dovuto alla forbice della macchina.**
- **Quando la macchina viene sollevata da terra utilizzando il controller,**

occorre una buona capacità di giudizio e pianificare con attenzione il percorso. Mantenere una distanza di sicurezza tra l'operatore, la macchina, e qualsiasi oggetto fisso, muro o edificio.

 **Pericoli durante l'impiego su superfici in pendenza**

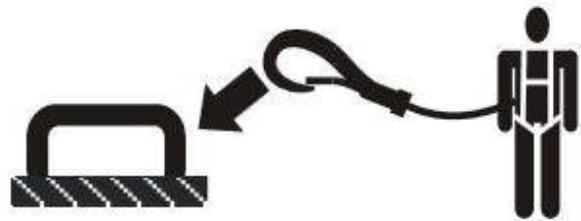
Non guidare la macchina su pendenze maggiori della pendenza e della pendenza laterale massima della macchina. Il valore nominale della pendenza si applica a una macchina ripiegata.

<p>Limite massimo della pendenza, in posizione stivata:</p> 	<p>25% (14°)</p>
<p>Massimo grado di pendenza laterale, in posizione stivata:</p> 	<p>25% (14°)</p>

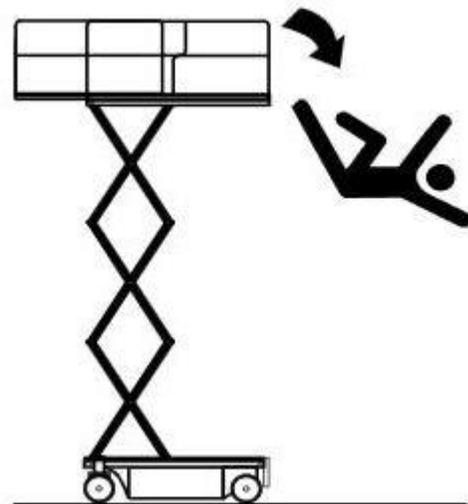
Nota: La valutazione della pendenza è soggetta alle condizioni del terreno e a una trazione adeguata.

 **Pericolo di caduta**

- Tutti gli operai sulla piattaforma devono utilizzare imbracature di sicurezza approvate, e collegare la fune di sicurezza ai punti di ancoraggio forniti sulla piattaforma. Ad ogni punto di ancoraggio può essere fissata una sola fune di sicurezza.



- Non salire o sedersi sulla ringhiera di protezione della piattaforma. Restare sempre saldamente in piedi sul pianale della piattaforma.



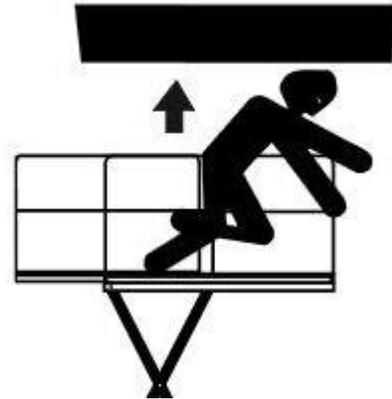
- Non scendere utilizzando la forbice della piattaforma quando la

macchina è sollevata.

- **Mantenere il pianale della piattaforma libero da detriti.**
- **Chiudere il portello della piattaforma prima dell'uso.**
- **Non azionare la macchina se la ringhiera di protezione non è stata installata correttamente.**
- **Non salire o scendere dalla piattaforma se la macchina non è in posizione retratta.**

 **Pericolo di crollo**

- **Prestare attenzione a qualsiasi oggetto o ostacolo presente nella linea di vista della macchina, e a qualsiasi punto cieco, quando si avvia o si aziona la macchina.**
- **Prestare attenzione alla posizione della piattaforma estensibile quando si sposta la macchina.**
- **Controllare la postazione di lavoro al fine di evitare barriere aeree, o altri possibili pericoli presenti sul sito di lavoro.**



- **Prestare attenzione a qualsiasi pericolo di schiacciamento mentre si tiene la ringhiera di protezione della piattaforma.**
- **L'operatore deve seguire le norme di servizio indicate dal produttore relative all'equipaggiamento di protezione personale, le norme di servizio relative al cantiere, e le leggi e le normative stabilite dal governo locale.**
- **Osservare e seguire la freccia di spostamento, e le frecce di direzione sul controller della piattaforma, e l'etichettatura e la targhetta della piattaforma.**
- **Non azionare la macchina sulla linea di una gru, o di un ponte sollevatore mobile, a meno che il controller della gru non sia bloccato e/o vengano adottate le misure di prevenzione di probabili urti.**
- **La guida pericolosa e le operazioni imprudenti durante l'impiego della**

macchina, sono severamente vietate.

- La piattaforma può essere abbassata solo quando non sono presenti personale operativo, o barriere al di sotto della piattaforma.
- Limitare la velocità di marcia in base alle condizioni del terreno, al traffico, alla pendenza della strada, alla posizione del personale operativo, e alla presenza di altri eventuali rischi di urto.

Pericolo di danni ai componenti

- Non caricare le batterie con caricabatterie con una tensione di carica superiore a 24V.
- Non è consentito utilizzare la macchina come messa a terra durante la saldatura. In caso contrario potrebbero danneggiarsi i componenti elettrici della macchina.

 **Pericolo di esplosione e incendio**

- Non azionare o caricare la macchina in luoghi in cui potrebbero essere presenti polveri o gas infiammabili o esplosivi.

 **Pericolo di danni alla macchina**

- Non utilizzare una macchina danneggiata o malfunzionante.

- Effettuare un controllo completo dell'operatività e della funzionalità prima di ogni turno di lavoro. Applicare immediatamente un cartellino di fuori uso su una macchina danneggiata o malfunzionante, e interrompere tutte le operazioni.
- Assicurarsi di eseguire tutti gli interventi di manutenzione e di operare secondo le istruzioni contenute nel presente manuale.
- Assicurati di conservare tutte le etichette e la segnaletica adesiva nelle posizioni appropriate. Sostituire quelle non leggibili.
- Assicurarsi di conservare il presente manuale nell'apposito scomparto sulla piattaforma.

 **Pericolo di lesioni personali**

- Non azionare la macchina se si riscontrano perdite di olio idraulico. Perdite di olio idraulico sotto pressione, possono provocare lesioni o ustioni.
- In caso di contatto accidentale con un qualsiasi componente al di sotto della copertura, si potrebbe incorrere in gravi lesioni. La manutenzione dei componenti al di sotto della copertura, deve essere eseguita esclusivamente da tecnici

qualificati. L'operatore deve eseguire la manutenzione solo prima dell'ispezione pre-operativa. Assicurarsi di tenere tutti gli scomparti chiusi e bloccati durante l'impiego della macchina.

1.4 Sicurezza della batteria

Pericolo di combustione

- La batteria contiene acido. Durante la manutenzione della batteria, indossare indumenti protettivi, e occhiali di sicurezza.
- Adottare le misure necessarie per evitare che l'acido fuoriesca dalla batteria, o venga toccato. Neutralizzare il materiale acido traboccato dalla batteria con soda e acqua.

Pericolo di esplosione

- Tenere la batteria lontana da scintille o fiamme libere. La batteria può rilasciare gas esplosivo.
- Non toccare il terminale della batteria, o i cavi con attrezzi che potrebbero provocare scintille.
- Quando la macchina resta ferma per un lungo periodo, è necessario disattivare l'interruttore principale dell'alimentazione.

Pericolo di danni ai componenti

Non caricare la batteria con caricabatterie con una tensione di carica superiore a 24V.

Pericolo di elettrocuzione / ustione

- Il caricabatterie può essere collegato ad una presa di alimentazione CA a tre fili dotata di messa a terra.
- Controllare quotidianamente che i conduttori, il cavo elettrico e il cablaggio non siano danneggiati. Sostituire gli elementi danneggiati prima dell'impiego.
- Adottare le misure necessarie per evitare scosse elettriche dovute al contatto con i terminali della batteria. Quando si lavora sui circuiti elettrici, è indispensabile togliersi qualsiasi gioiello, o oggetto metallico. Il caricabatterie può essere collegato ad una presa di alimentazione CA a tre fili dotata di messa a terra.

1.5 Blocco dopo ogni utilizzo

- 1) Scegliere una posizione sicura per il parcheggio, su un terreno solido e pianeggiante, privo di ostacoli e di traffico intenso.
- 2) Abbassare la piattaforma.
- 3) Ruotare il selettore in posizione "OFF", e

rimuovere la chiave per evitare qualsiasi
utilizzo non autorizzato.

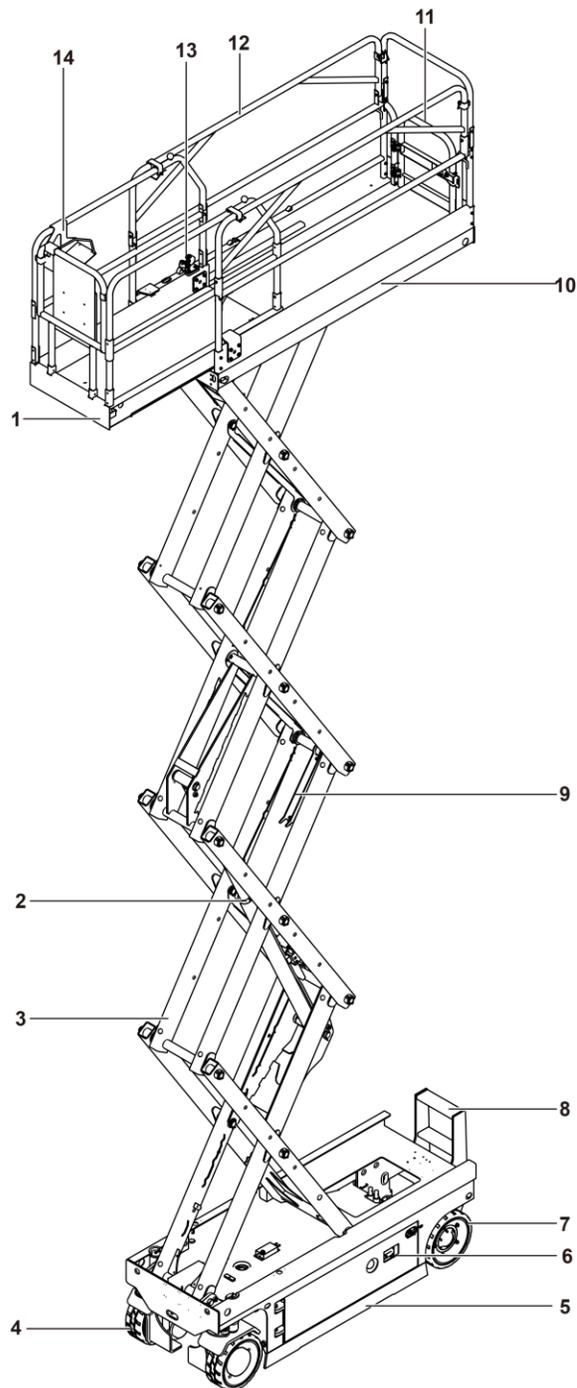
4) Caricare la batteria.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

Capitolo 2 Nomenclatura della macchina

 Nota: Questa illustrazione riproduce una S0808E, ma la nomenclatura è comune a tutti gli altri modelli.

1. Piattaforma estensibile
2. Cilindro di sollevamento
3. Braccio a forbice
4. Ruota sterzante
5. Dispositivo di protezione dalle buche
6. Pannello per ricarica
7. Ruota non sterzante
8. Scala
9. Puntello di sicurezza
10. Piattaforma di lavoro principale
11. Portello d'ingresso della piattaforma
12. Ringhiera di protezione
13. Pedale
14. Quadro dei comandi in piattaforma



Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

Capitolo 3 Comandi

3.1 Comandi a terra

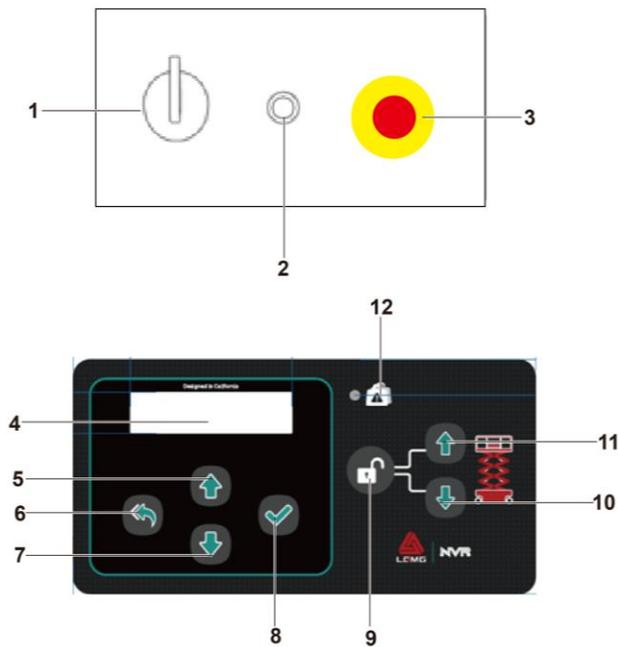


Fig. 3-1 Comandi a terra

1. Selettore
2. Fusibile a ripristino automatico (7A)
3. Interruttore di emergenza
4. Display
5. Tasto menu su
6. Tasto menu esc
7. Tasto menu giù
8. Tasto menu invio
9. Pulsante attivazione funzione sollevamento
Tenere premuto questo pulsante per attivare la funzione di sollevamento
10. Pulsante di discesa della piattaforma
11. Pulsante di sollevamento della piattaforma
12. Indicatore di sovraccarico della piattaforma

3.1.1 Selettore

Il selettore a tre posizioni controlla l'alimentazione della macchina. Impostando il selettore a sinistra, si abilita la modalità operativa in piattaforma; impostando il selettore a destra, si abilita la modalità operativa dal telaio; impostando il selettore in posizione centrale, si disattiva l'alimentazione della macchina.



La chiave può essere inserita o rimossa solo quando il selettore è in posizione centrale. Alcune macchine sono dotate di interruttori opzionali che consentono di inserire o rimuovere la chiave in tutte e tre le posizioni.

3.1.2 Interruttore di arresto di emergenza

Quando si preme l'interruttore di arresto di emergenza, l'alimentazione della macchina viene interrotta.



Un interruttore di arresto di emergenza è installato sia sul controller del telaio che sul quello in piattaforma. I due interruttori funzionano insieme in serie. Per il normale funzionamento, entrambi

gli interruttori devono essere tirati verso l'esterno. Premendo uno degli interruttori di arresto di emergenza, l'alimentazione viene interrotta.

3.2 Comandi in piattaforma

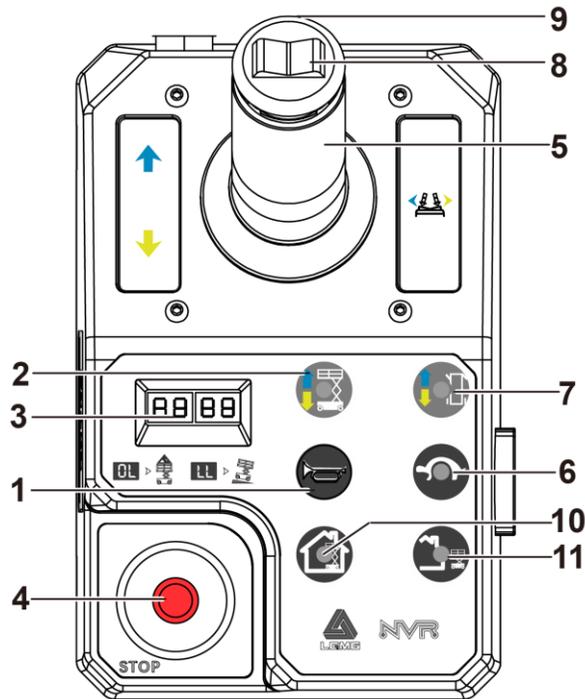


Fig. 3-2 Comandi in piattaforma

- 1, Pulsante del segnalatore acustico
- 2, Pulsante della funzione di sollevamento
- 3, Display
- 4, Interruttore di arresto di emergenza
- 5, Leva di comando
- 6, Pulsante della velocità di traslazione
- 7, Pulsante della funzione di traslazione
- 8, Interruttore dello sterzo
- 9, Interruttore di attivazione
- 10, Pulsante della modalità interna
11. Pulsante della modalità esterna

3.2.1 Pulsante del segnalatore acustico

acustico

Il segnalatore acustico suona quando si preme questo pulsante, e si arresta quando il pulsante

viene rilasciato.

3.2.2 Pulsante della funzione di Sollevamento



Premendo questo interruttore si attiva la funzione di sollevamento della piattaforma.

3.2.3 Display

Il display mostra i codici diagnostici di errore, e durante la carica delle batterie, visualizza lo stato di carica.

Tabella 4-Dati sul display

Fase operativa	Dati visualizzati
Accensione ma nessun movimento	Capacità della batteria
Movimento in avanti o indietro	Capacità della batteria
Sollevare la piattaforma	Capacità della batteria
Abbassare la piattaforma	Capacità della batteria
Si verifica un guasto	Codice di errore
Modalità di comando dal telaio	C H

3.2.4 Interruttore di arresto di emergenza

Quando si preme l'interruttore di arresto di emergenza, l'alimentazione della macchina viene interrotta.



Un interruttore di arresto di emergenza è installato sia sul controller del telaio che sul quello in piattaforma. Gli interruttori funzionano insieme in serie. Per il funzionamento, entrambi gli interruttori devono essere tirati verso l'esterno. Premendo uno degli interruttori di arresto di emergenza, l'alimentazione viene interrotta.

3.2.5 Leva di comando traslazione / sollevamento

Funzione di traslazione:

Dopo aver premuto l'interruttore di abilitazione, la macchina si sposterà in avanti quando la leva di comando viene spostata nella direzione (anteriore) indicata dalla freccia blu, o indietro quando la leva di comando viene spostata nella direzione (posteriore) indicata dalla freccia gialla.

Funzione di sollevamento:

Dopo aver premuto l'interruttore di abilitazione, la piattaforma si solleva quando la leva di comando viene spostata in avanti o si abbassa quando la leva di comando viene spostata indietro.



Quando la piattaforma si abbassa, si attiva l'allarme di discesa.



Se si utilizza la discesa di emergenza,

l'allarme non si attiva.

3.2.6 Pulsante della velocità di traslazione



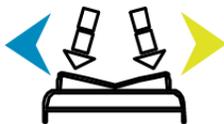
Premere questo pulsante per attivare la funzione di guida lenta. La spia si accende quando è selezionata la guida lenta.

3.2.7 Pulsante della funzione di traslazione



Premendo questo pulsante si attiva la funzione di guida.

3.2.8 Interruttore di sterzo



Dopo aver premuto il pulsante della funzione di traslazione, e l'interruttore di attivazione sulla leva, è possibile utilizzare l'interruttore dello sterzo per controllare la direzione di sterzo della macchina.

3.2.9 Interruttore di attivazione

Premendo l'interruttore di abilitazione sulla leva, le funzioni di traslazione, sterzo, sollevamento o abbassamento, vengono solo attivate.

3.2.10 Pulsante della modalità interna



Questa funzione viene applicata uniformemente

alle macchine dotate di altezza di sollevamento interna ed esterna.

- 1) Premendo questo pulsante, la spia si accende e la modalità interna viene attivata.
- 2) Quando la modalità interna è attivata, il sollevatore potrà impostare l'altezza massima interna. Fare riferimento alle specifiche.
- 3) In posizione retratta è possibile commutare la modalità interna/esterna; in posizione sollevata non è possibile commutare la modalità interna/esterna.
- 4) La modalità predefinita è quella di spegnimento della macchina (interruttore a chiave o interruttore di emergenza su off).

 **Attenzione: In caso di modalità**

interna, è vietato spostare la macchina dall'interno all'esterno.

3.2.11 Pulsante della modalità esterna



Questa funzione viene applicata uniformemente alle macchine dotate di altezza di sollevamento

interna ed esterna.

- 1) Premendo questo pulsante, la spia si accende e la modalità esterna viene attivata.
- 2) Quando la modalità interna è attivata, il sollevatore potrà impostare l'altezza massima interna. Fare riferimento alle specifiche.
- 3) In posizione retratta è possibile commutare la modalità interna/esterna; in posizione sollevata non è possibile commutare la modalità interna/esterna.
- 4) La modalità predefinita è quella di spegnimento della macchina (interruttore a chiave o interruttore di emergenza su off).



Attenzione: In caso di modalità

interna, è vietato spostare la macchina dall'interno all'esterno.

Capitolo 4 Ispezione preoperativa



Attenzione

L'impiego di questa macchina è vietato, a meno che non siano stati compresi e messi in pratica i principi per un utilizzo in sicurezza della macchina..

- Qualsiasi condizione di pericolo viene evitata.
- L'ispezione preoperativa viene sempre eseguita.



Nota

Assicurarsi che sia stata compresa completamente l'ispezione del sito di lavoro, prima di procedere al passaggio successivo.

- Il sito di lavoro viene ispezionato e controllato.
- Prima dell'impiego viene sempre eseguito il test funzionale.
- La macchina viene utilizzata per le sue finalità previste.

4.1 Principi di base

- 1) L'ispezione preoperativa, e la manutenzione ordinaria costituiscono responsabilità dell'operatore.

- 2) L'ispezione preoperativa è una procedura di controllo visivo, e deve essere eseguita quotidianamente dall'operatore, prima di ogni turno di lavoro. Lo scopo dell'ispezione è verificare la presenza di eventuali problemi significativi della macchina, prima di eseguire il test funzionale.
- 3) L'ispezione preoperativa viene eseguita anche per determinare la necessità di interventi di manutenzione ordinaria. L'operatore deve eseguire esclusivamente le operazioni di manutenzione ordinaria, come specificato nel presente manuale.
- 4) Consultare l'elenco nella pagina successiva, e controllare ogni elemento.
- 5) Se si riscontrano danni, o modifiche non autorizzate che alterano le caratteristiche del prodotto com'era allo stato di consegna, contrassegnare i comandi, e interrompere il funzionamento della macchina.
- 6) Solo tecnici di manutenzione qualificati sono autorizzati a riparare la macchina secondo quanto previsto da LGMG. Dopo aver eseguito la manutenzione richiesta, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo, prima del test funzionale.

4.2 Ispezione preoperativa

- 1) Assicurarsi che il manuale sia completo e leggibile. Conservarlo nell'apposito

- scomparto sulla piattaforma.
- 2) Mantenere tutte le etichette chiare e leggibili, e posizionarle in modo appropriato.
Controllare l'etichetta.
 - 3) Verificare la presenza di eventuali perdite di olio idraulico, e se il livello dell'olio è adeguato. Controllare l'etichetta.
 - 4) Verificare la presenza di eventuali perdite di liquido dalla batteria, e se il livello del liquido è adeguato. Se necessario, aggiungere acqua distillata.
 - 5) Ispezionare l'intera macchina per:
 - a) Crepe sulle saldature o sui componenti strutturali.
 - b) Corrosione o danneggiamento della macchina.
 - c) Assicurarsi che tutti i componenti strutturali, e gli altri componenti cruciali siano integri, e che tutti i relativi elementi di fissaggio e perni siano nella posizione corretta, e serrati saldamente.
 - d) Installare la ringhiera di protezione, posizionare il perno della ringhiera di protezione, e serrare i bulloni di fissaggio.
 - 6) Controllare i seguenti componenti per verificare la presenza di eventuali danni, installazione corretta, e parti mancanti, o eventuali modifiche non autorizzate ai componenti:
 - a) Gruppo batteria e collegamenti.
 - b) Impianto elettrico, cablaggio e cavi.
 - c) Dadi, bulloni e tutti gli altri elementi di fissaggio.
 - d) Tubi flessibili idraulici, connettori, cilindri e valvole.
 - e) Tutte le spie e i segnali di allarme.
 - f) Puntelli di sicurezza.
 - g) Dispositivi di protezione per le buche.
 - h) Componenti di sovraccarico della piattaforma (se in dotazione).
 - i) Perna e dispositivi di fissaggio del braccio a forbice.
 - j) Interruttori di finecorsa, segnali di allarme e segnalatore acustico.
 - k) Motori di traslazione.
 - l) Pneumatici e ruote.
 - m) Elementi e linee di scorrimento.
 - n) Componenti di rilascio del freno.
 - o) Cinghie a terra.
 - p) Cancelli di accesso alla piattaforma.
 - q) Quadro dei comandi in piattaforma
 - r) Pianale della piattaforma estensibile.
 - s) Tenere la piastra di fissaggio della batteria del telaio, e quella della pompa dell'olio chiuse e bloccate. Attivare l'interruttore di scollegamento della batteria.



Se per controllare tutti i componenti della macchina occorre sollevare la piattaforma, posizionare il puntello di sicurezza nella posizione corretta. Fare riferimento al Capitolo 7 - Istruzioni per l'uso.

Capitolo 5 Ispezione del sito di lavoro



Il funzionamento è vietato, a meno che non siano stati compresi e messi in pratica i seguenti principi per un impiego della macchina in sicurezza.

- 1) Qualsiasi condizione di pericolo relativa al sito di lavoro viene evitata.
- 2) L'ispezione preoperativa è stata eseguita.
- 3) Il sito di lavoro è stato ispezionato.



Prima di passare alla fase successiva è necessario eseguire l'ispezione del sito di lavoro, e comprendere le corrette procedure operative.

- 4) Il test funzionale è stato eseguito.
- 5) La macchina viene utilizzata nella maniera descritta nel presente manuale.

5.1 Informazioni generali

- 1) Tramite le procedure di ispezione del sito di lavoro, l'operatore può determinare se la macchina può essere utilizzata in modo sicuro sul sito di lavoro. L'operatore deve eseguire questa procedura prima di azionare la macchina sul sito di lavoro.

- 2) La consapevolezza dei rischi presenti sul sito di lavoro è responsabilità dell'operatore. Evitare tali rischi durante lo spostamento, il trasporto e l'impiego della macchina.

5.2 Ispezione del sito di lavoro

È indispensabile possedere la consapevolezza dei seguenti pericoli:

- 1) Brusche pendenze, buche o avvallamenti lungo il percorso di marcia.
- 2) Dossi, ostacoli, o detriti sul terreno.
- 3) Piano inclinato.
- 4) Superficie del terreno instabile o sconnessa.
- 5) Ostacoli e linee elettriche ad alta tensione aerei.
- 6) Sito pericoloso
- 7) Superficie in grado di supportare il carico della macchina.
- 8) Vento e intemperie.
- 9) Personale non autorizzato.
- 10) Altre possibili condizioni di scarsa sicurezza.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

Capitolo 6 Test funzionale



Il funzionamento è vietato, a meno che non siano stati compresi e messi in pratica i seguenti principi per un impiego della macchina in sicurezza.

- 1) Qualsiasi condizione di pericolo relativa al sito di lavoro viene evitata.
- 2) L'ispezione preoperativa è stata eseguita.
- 3) Il sito di lavoro è stato ispezionato.
- 4) Il test funzionale è stato eseguito prima di qualsiasi operazione.



Prima di passare alla fase successiva è necessario eseguire il test funzionale, e comprendere le corrette procedure operative.

- 5) La macchina viene utilizzata nella maniera descritta nel presente manuale.

6.1 Informazioni generali

- 1) Lo scopo del test funzionale è di identificare un potenziale guasto di un qualsiasi componente, prima di utilizzare la macchina.
- 2) L'operatore deve testare tutte le funzioni della macchina, come descritto in questa sezione.

- 3) Non utilizzare una macchina danneggiata o malfunzionante. Contrassegnare i quadri dei comandi, e non utilizzare la macchina finché non sono state effettuate le riparazioni.
- 4) Solo tecnici di manutenzione qualificati possono riparare la macchina, conformemente alle norme del produttore.
- 5) Una volta terminate le riparazioni, o gli interventi di manutenzione, l'operatore è tenuto ad eseguire nuovamente il controllo preoperativo e il test funzionale, prima di utilizzare la macchina.

6.2 Test funzionale

- 1) Eseguire il test funzionale su una superficie solida e pianeggiante, priva di barriere e ostacoli.
- 2) Verificare che la batteria sia collegata.

6.3 Prove dei comandi a terra

- 1) Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza in piattaforma, e a terra portandoli in posizione ON.
- 2) Ruotare il selettore sulla posizione di comando da terra.
- 3) Osservare il display a LED sul controller in piattaforma e il controller a terra per una lettura corretta.

6.4 Prova dell'interruttore di arresto di emergenza

- 1) Portare l'interruttore di arresto di emergenza sul quadro dei comandi a terra in posizione OFF. Risultato: tutte le funzioni devono essere disabilitate.
- 2) Estrarre l'interruttore di arresto di emergenza in posizione ON.

6.5 Prova della funzione Su/Giù



Il sistema di allarme controllerà le diverse frequenze dei segnali di allarme emesse dal buzzer. L'allarme di discesa suona 60 volte al minuto. Se le protezioni per le buche non si impostano e non si attivano, il buzzer suona 180 volte al minuto. In caso di sovraccarico il buzzer suona 180 volte al minuto.

- 1) Ruotare il selettore sul controller in piattaforma in posizione OFF.
- 2) Tenere premuto il pulsante di abilitazione della funzione di sollevamento e premere il pulsante di sollevamento della piattaforma. Risultato: La piattaforma non si solleva.
- 3) Ruotare il selettore sulla posizione di comando da terra.
- 4) Tenere premuto il pulsante di abilitazione della funzione di sollevamento e premere il pulsante di sollevamento della piattaforma. Risultato: la piattaforma si solleva.

- 5) Tenere premuto il pulsante di abilitazione della funzione di sollevamento e premere il pulsante di abbassamento della piattaforma. Risultato: La piattaforma si abbassa. Mentre la piattaforma si abbassa, si attiva il segnale di allarme.
- 6) Premere nuovamente il pulsante di abbassamento della piattaforma. Risultato: La piattaforma si abbassa fino a raggiungere la posizione più bassa. Mentre la piattaforma si abbassa, si attiva il segnale di allarme. (se in dotazione)

6.6 Prova della funzione di abbassamento di emergenza

- 1) Tenere premuto il pulsante di abilitazione della funzione di sollevamento e premere il pulsante di sollevamento della piattaforma per sollevare la piattaforma di circa 60cm.
- 2) Tirare verso l'alto il pulsante dell'abbassamento di emergenza, sulla parte anteriore destra della macchina. Risultato: La piattaforma si abbassa. Il segnale di allarme di abbassamento non suona.
- 3) Ruotare l'interruttore a chiave sulla posizione di comando in piattaforma.

6.7 Prova del controller in piattaforma

- 1) Premere l'interruttore di arresto di emergenza in piattaforma in posizione OFF. Risultato: Tutte le funzioni sono disabilitate.
- 2) Estrarre l'interruttore di arresto di emergenza in posizione "ON". Risultato: il display LED si

accende.

- 7) Tenere premuto l'interruttore di attivazione sulla manopola di comando. Spostare lentamente la maniglia di comando indietro. Risultato: La piattaforma si abbassa. Mentre la piattaforma si abbassa, si attiva il segnale di allarme di discesa.

6.8 Prova del segnalatore acustico

- 1) Estrarre l'interruttore di arresto di emergenza in posizione "ON".
- 2) Premere l'interruttore di attivazione, e attivare una funzione.
- 3) Premere il pulsante del segnalatore acustico. Risultato: Il segnalatore acustico suona.

6.9 Prova dell'interruttore di attivazione e della funzione di sollevamento



- 1) Non premere l'interruttore di attivazione sulla manopola di comando.
- 2) Muovere lentamente la maniglia di comando in avanti o indietro. Risultato: Nessuna funzione di sollevamento è abilitata.
- 3) Premere il pulsante della funzione di sollevamento.
- 4) Tenere premuto l'interruttore di attivazione sulla manopola di comando.
- 5) Spostare lentamente in avanti la maniglia di comando. Risultato: La piattaforma si solleva, e si dispiegano i dispositivi di protezione anti-buche.
- 6) Rilasciare la manopola di comando della piattaforma. Risultato: La piattaforma si arresta.

6.10 Prova dello sterzo



Durante il test delle funzioni dello sterzo e della traslazione, posizionarsi frontalmente verso l'estremità della macchina che sterza.

- 1) Premere il pulsante della funzione di traslazione.

L'indicatore della funzione di traslazione si illumina.

- 2) Tenere premuto l'interruttore di attivazione sulla manopola di comando.
- 3) Premere l'interruttore basculante sulla parte superiore della manopola di comando, nella direzione indicata dalle frecce verso sinistra del quadro dei comandi. Risultato: La macchina gira a sinistra.
- 4) Premere l'interruttore basculante sulla parte superiore della manopola di comando, nella direzione indicata dalle frecce verso destra sul quadro dei comandi. Risultato: La macchina gira a destra.

6.11 Prova della funzione di traslazione e freno



- 1) Premere il pulsante della funzione di traslazione.
- 2) Tenere premuto l'interruttore di attivazione sulla manopola di comando.
- 3) Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro dei comandi, fino a quando la macchina non si muove, quindi riportare la manopola in posizione centrale. Risultato: La macchina si muove in avanti e poi si arresta.
- 4) Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro dei comandi, fino a quando la macchina non si muove, quindi riportare la manopola in posizione centrale. Risultato: La macchina si muove indietro e poi si arresta.



Nota

Il freno deve essere in grado di arrestare la macchina a qualsiasi livello possa salire.

6.12 Prova della funzione di traslazione



- 1) Premere il pulsante della funzione di sollevamento, la spia si accende. Tenere premuto l'interruttore di attivazione per sollevare la piattaforma all'altezza indicata nella tabella seguente. Risultato: Si dispiegano i dispositivi di protezione anti-buche.

Table 5 - Altezza di dispiegamento dei dispositivi di protezione anti-buche durante la traslazione

Modello	Altezza
S0607 II/ S0607 II-Li	1,21m
S0607E II/ S0607E II-Li	
S0608 II/ S0608 II-Li	1,23m
S0608E II/ S0608E II-Li	
S0808 II/ S0808 II-Li	1,31m
S0808E II/ S0808E II-Li	
S1012 II/ S1012 II-Li	1,81m
S1012E II/ S1012E II-Li	
S1212 II/ S1212 II-Li	1,94m
S1212E II/ S1212E II-Li	
S0812 II/ S0812 II-Li	1,32m
S0812E II/ S0812E II-Li	
S1413 II/ S1413 II-Li	2m
S1413E II/ S1413E II-Li	

- 2) Premere il pulsante della funzione di traslazione. La spia si accende.
- 3) Tenere premuto l'interruttore di attivazione sulla manopola di comando, e muovere lentamente la manopola di comando completamente in avanti. Risultato: la velocità di traslazione della piattaforma non

sarà superiore a 0,8 km/h quando la piattaforma è elevata. Se la velocità di traslazione della piattaforma elevata oltrepassa questi limiti, contrassegnare immediatamente i comandi, e interrompere il funzionamento, fino a quando non verranno effettuate le riparazioni.

S1012E II/ S1012E II-Li	
S1212 II/ S1212 II-Li	1,9m
S1212E II/ S1212E II-Li	
S0812 II/ S0812 II-Li	1,3m
S0812E II/ S0812E II-Li	
S1413 II/ S1413 II-Li	2m
S1413E II/ S1413E II-Li	

6.13 Prova del funzionamento del sensore di inclinazione



Nota

Questa prova viene eseguita con il controller della piattaforma da terra. Non sostare all'interno della piattaforma.

- 1) Abbassare completamente la piattaforma.
- 2) Guidare la macchina fino alla pendenza che supera di poco l'angolo di inclinazione massimo consentito della macchina.
- 3) Sollevare la piattaforma fino all'altezza indicata nella tabella seguente. Risultato: La piattaforma smette di muoversi e suona l'allarme antiribaltamento.

Tabella 6- Altezza di arresto della traslazione quando inclinata

Modello	Altezza
S0607 II/ S0607 II-Li	1,1m
S0607E II/ S0607E II-Li	
S0608 II/ S0608 II-Li	1,58m
S0608E II/ S0608E II-Li	
S0808 II/ S0808 II-Li	1m
S0808E II/ S0808E II-Li	
S1012 II/ S1012 II-Li	1,8m

- 4) Spostare lentamente la manopola di comando per azionare la traslazione in avanti, e quindi indietro. Risultato: La funzione di traslazione è disabilitata in entrambe le direzioni.
- 5) Abbassare la piattaforma, e rimuovere la macchina dai blocchi.

6.14 Test dei dispositivi di protezione anti-buche



Nota:

Quando la piattaforma è sollevata, i dispositivi di protezione anti-buche si dispiegano automaticamente. I dispositivi di protezione anti-buche, innescano un altro interruttore di fine corsa, per consentire il funzionamento continuo di traslazione / sterzo della macchina. Se i dispositivi di protezione anti-buche non si dispiegano, suonerà il segnale di allarme, e la macchina interromperà tutte le funzioni di traslazione e sterzo.

- 1) Sollevare la piattaforma. Risultato: Quando la

piattaforma si eleva ad una determinata altezza (come mostrato nella tabella seguente), si dispiegano i dispositivi di protezione anti-buche.

Tabella 7 - Altezza di dispiegamento dei dispositivi di protezione anti-buche durante il sollevamento

Modello	Altezza
S0607 II/ S0607 II-Li	1,21m
S0607E II/ S0607E II-Li	
S0608 II/ S0608 II-Li	1,23m
S0608E II/ S0608E II-Li	
S0808 II/ S0808 II-Li	1,31m
S0808E II/ S0808E II-Li	
S1012 II/ S1012 II-Li	1,81m
S1012E II/ S1012E II-Li	
S1212 II/ S1212 II-Li	1,94m
S1212E II/ S1212E II-Li	
S0812 II/ S0812 II-Li	1,32m
S0812E II/ S0812E II-Li	
S1413 II/ S1413 II-Li	2m
S1413E II/ S1413E II-Li	

- 2) Premere un lato del dispositivo di protezione anti-buche, e poi l'altro lato. Risultato: Il dispositivo di protezione anti-buche non si muove.
- 3) Abbassare la piattaforma. Risultato: Il dispositivo di protezione anti-buche torna in posizione retratta.
- 4) Posizionare dei blocchi sotto i dispositivi di protezione anti-buche blocchi di legno o materiale simile, di 3,5 cm×20 cm e sollevare la piattaforma. Risultato: Quando la piattaforma si eleva ad una determinata

altezza (come mostrato nella tabella seguente), suonerà il segnale di allarme. La funzione di traslazione è disabilitata.

Tabella 8 – Altezza allarme per i dispositivi di protezione anti-buche non dispiegati

Modello	Altezza
S0607 II/ S0607 II-Li	2,18m
S0607E II/ S0607E II-Li	
S0608 II/ S0608 II-Li	1,58m
S0608E II/ S0608E II-Li	
S0808 II/ S0808 II-Li	4,9m
S0808E II/ S0808E II-Li	
S1012 II/ S1012 II-Li	3m
S1012E II/ S1012E II-Li	
S1212 II/ S1212 II-Li	3,66m
S1212E II/ S1212E II-Li	
S0812 II/ S0812 II-Li	3,3m
S0812E II/ S0812E II-Li	
S1413 II/ S1413 II-Li	3,22
S1413E II/ S1413E II-Li	

- 5) Abbassare la piattaforma e rimuovere i blocchi.

Capitolo 7 Istruzioni per l'uso



Il funzionamento è vietato, a meno che non siano stati compresi e messi in pratica i seguenti principi per un impiego della macchina in sicurezza.

- 1) Le condizioni di pericolo vengono evitate.
- 2) L'ispezione preoperativa viene sempre eseguita.
- 3) Il sito di lavoro viene controllato.
- 4) Prima dell'impiego viene sempre eseguito il test funzionale.
- 5) La macchina viene utilizzata per le sue finalità previste.

7.1 Informazioni generali

- 1) Questa macchina è una piattaforma di lavoro mobile elevabile, costituita da una piattaforma di lavoro su un meccanismo a forbice. Le vibrazioni prodotte dal funzionamento della macchina non presentano alcun pericolo per gli operatori sulla piattaforma di lavoro. Questa macchina può essere utilizzata per trasportare operai e attrezzi fino ad un'altezza dal suolo specificata, oltre che per raggiungere postazioni di lavoro elevate.
- 2) In questa sezione relativa al funzionamento, vengono descritte dettagliatamente le istruzioni operative per tutte le funzioni. È

responsabilità dell'operatore seguire tutte le regole di sicurezza e le indicazioni contenute nel presente manuale d'uso e manutenzione.

- 3) È vietato utilizzare la macchina per scopi diversi dal trasporto del personale, dell'attrezzatura, degli strumenti e del materiale su postazioni di lavoro sopraelevate.
- 4) Solo al personale addestrato e autorizzato è consentito utilizzare la macchina. Ciascun operatore deve eseguire l'ispezione preoperativa, il test funzionale e l'ispezione del sito di lavoro, prima di avviare la macchina.

7.2 Arresto di emergenza

- 1) Premere l'interruttore di arresto di emergenza sul controller a terra, o in piattaforma, in posizione OFF per disabilitare tutte le funzioni.
- 2) Riparare qualsiasi funzione che si attivi quando uno dei due interruttori di emergenza viene premuto.

7.3 Discesa di emergenza



Manopola per la discesa d'emergenza

Tirare la manopola di abbassamento di emergenza verso l'esterno per abbassare la piattaforma.

7.4 Azionamento dai comandi a terra

- 1) Ruotare il selettore sulla posizione di comando da terra.
- 2) Estrarre l'interruttore di arresto di emergenza sul quadro dei comandi a terra e in piattaforma in posizione ON.
- 3) Prima di avviare la macchina, assicurarsi che la piastra di fissaggio della batteria sia collegata.

7.5 Posizionamento della piattaforma

- 1) Tenere premuto il pulsante di abilitazione della funzione di sollevamento.
- 2) Premere il pulsante di sollevamento/abbassamento della piattaforma.
- 3) Le funzioni di guida e rotazione non sono

disponibili dal controller a terra.

7.6 Azionamento dai comandi in piattaforma

- 1) Ruotare il selettore sulla posizione di comando in piattaforma.
- 2) Estrarre l'interruttore di arresto di emergenza sia sul quadro dei comandi a terra, che su quello in piattaforma, in posizione ON.
- 3) Prima di avviare la macchina, assicurarsi che la piastra di fissaggio della batteria sia collegata.

7.7 Posizionamento della piattaforma

- 1) Premere il pulsante della funzione di sollevamento.
- 2) Tenere premuto l'interruttore di attivazione sulla manopola di comando.
- 3) La piattaforma si solleva quando la leva di comando viene spostata in avanti o si abbassa quando la leva di comando viene spostata indietro.

7.8 Sterzo

- 1) Premere il pulsante della funzione di traslazione.
- 2) Tenere premuto l'interruttore di attivazione sulla manopola di comando.
- 3) Ruotare le ruote nella direzione desiderata, utilizzando l'interruttore basculante sulla parte superiore della manopola di comando.

7.9 Traslazione

- 1) Premere il pulsante della funzione di traslazione.
- 2) Tenere premuto l'interruttore di attivazione sulla manopola di comando.
- 3) Per aumentare la velocità: Spostare lentamente la manopola di comando dalla posizione centrale. Per diminuire la velocità: Riportare lentamente la manopola di comando verso la posizione centrale.
Arresto: Riportare completamente la manopola di comando nella posizione centrale, o rilasciare l'interruttore di attivazione.
- 4) Coordinare la direzione di traslazione della macchina con le frecce di direzione sul controller in piattaforma, e sulla piattaforma.
- 5) Quando la piattaforma è elevata, la velocità di traslazione della macchina si riduce.
- 6) Lo stato della batteria influisce sulle prestazioni della macchina.
- 7) Quando lampeggia la spia dell'indicatore del livello della batteria, la velocità di traslazione, e la velocità funzionale della macchina si riducono.

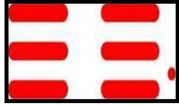
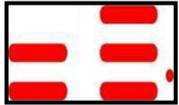
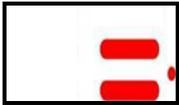
7.10 Opzione velocità di traslazione

Il controller della velocità può funzionare a due diverse velocità di trasmissione. Quando si accende l'indicatore del selettore della velocità di traslazione, si abilita la modalità di velocità di traslazione lenta. Quando si spegne l'indicatore del selettore della velocità di traslazione, si abilita la modalità di velocità di traslazione veloce. Premere l'interruttore di selezione della velocità di traslazione per selezionare la velocità di traslazione desiderata.

7.11 Utilizzo del controller della piattaforma per guidare la macchina a terra

- 1) Mantenere una distanza di sicurezza tra l'operatore, la macchina, e qualsiasi oggetto stazionario.
- 2) Agire con prudenza, e prestare attenzione alla direzione di traslazione della macchina, quando si utilizza il controller a terra.
- 3) Verificare il livello della batteria tramite il display a LED.

Tabella 9 - Livello della batteria come mostrato sul display a LED

Display della piattaforma	Percentuale e batteria (%)	Descrizione
	90-100	La capacità della batteria è al massimo
	70	Percentuale della capacità residua della batteria
	50	Percentuale della capacità residua della batteria
	30	Percentuale della capacità residua della batteria
	20	La batteria deve essere caricata
	10	La capacità della batteria è molto bassa

 **Nota**

Quando la capacità della batteria è molto bassa ($\leq 10\%$), la macchina passerà automaticamente in modalità di bassa velocità.

7.12 Guida su terreni in pendenza

Determinare la pendenza e la pendenza laterale della macchina e determinare il grado di pendenza.

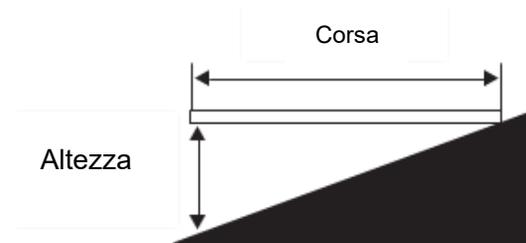
<p>Limite massimo della pendenza, in posizione stivata:</p> 	<p>25% (14°)</p>
<p>Massimo grado di pendenza laterale, in posizione stivata:</p> 	<p>25% (14°)</p>

Nota: La valutazione della pendenza è soggetta alle condizioni del terreno con una persona sulla piattaforma e a una trazione adeguata. Un peso aggiuntivo della piattaforma può ridurre la valutazione della pendenza.

Misurare la pendenza utilizzando un inclinometro

digitale, oppure seguire i passaggi seguenti.

- ✓ Strumenti necessari: Righello da carpentiere, blocco di legno dritto (con lunghezza di almeno 1 m), metro a nastro e altri strumenti.
- ✓ Posizionare il blocco di legno sulla pendenza, posizionare il righello da carpentiere sul bordo superiore del blocco di legno alla fine della discesa e sollevare l'estremità del blocco fino a quando non si trova in piano.
- ✓ Mantenere il blocco in posizione orizzontale, misurare l'altezza verticale dalla parte inferiore del blocco al suolo.
- ✓ L'altezza è divisa per la lunghezza del blocco di legno (corsa), cioè,



Corsa=3,6m

altezza di sollevamento = 0,3m

$0,3 \div 3,6 = 0,083 = 8,3\%$

Se la pendenza supera il limite massimo di pendenza in salita, in discesa o laterale, la macchina deve essere sollevata o trasportata lungo la pendenza.

7.13 Utilizzo del puntello di sicurezza

- 1) Sollevare la piattaforma ad un'altezza specifica dal suolo (per l'altezza di

elevazione, fare riferimento alla tabella seguente).

Modello	Altezza
S0607II/ S0607II-Li	2,4m
S0607EII/ S0607EII-Li	
S0608II/ S0608II-Li	3,2m
S0608EII/ S0608EII-Li	
S0808II/ S0808II-Li	
S0808EII/ S0808EII-Li	
S0812II/ S0812II-Li	
S0812EII/ S0812EII-Li	
S1012II/ S1012II-Li	
S1012EII/ S1012EII-Li	4m
S1212II/ S1212II-Li	
S1212EII/ S1212EII-Li	
S1413II/ S1413II-Li	
S1413EII/ S1413EII-Li	

- 2) Sollevare il puntello di sicurezza, spostarlo verso il centro del manicotto assiale della forbice, e ruotarlo verso l'alto, finché non è in posizione verticale.
- 3) Abbassare l'altezza della piattaforma, finché il puntello di sicurezza non tocca completamente l'asta del manicotto. Durante il processo di abbassamento, tenere la piattaforma lontana dalle parti mobili.



Non trasportare alcun carico sulla piattaforma quando si utilizza il puntello di sicurezza. Non utilizzare per lungo

tempo (8 ore) il puntello di sicurezza a veicolo vuoto.

7.14 Come ripiegare la ringhiera di protezione

Sui modelli S0607II/S0607II-Li/S0607EII/

S0607EII-Li/S0608II/S0608II-Li/S0608EII/

S0608EII-Li/S0808II/S0808II-Li/S0808EII/

S0808EII-Li, il sistema della ringhiera di

protezione della piattaforma è costituito da

- 1) una protezione pieghevole sulla piattaforma di estensione e piattaforma principale
- 2) una protezione principale sulla piattaforma principale
- 3) Rimuovere il sedile fisso a forma di M tra le ringhiere di protezione della piattaforma principale e della piattaforma di estensione dall'interno della piattaforma, e posizionarlo nella piattaforma.
- 4) Rimuovere i perni di fissaggio nella parte anteriore della piattaforma di estensione, dall'interno della piattaforma principale.
- 5) Piegare verso l'interno la ringhiera di protezione anteriore della piattaforma di estensione. Non mettere le mani in punti in cui si corre il rischio di schiacciamento. Allo stesso tempo, evitare che le ringhiere di protezione sinistra e destra della piattaforma di estensione si ribaltino.
- 6) Installare i perni di fissaggio che sono stati rimossi, su ciascun lato della ringhiera di protezione.

- | | |
|---|--|
| <p>7) Piegare verso l'interno la ringhiera di protezione sinistra della piattaforma di estensione. Non mettere le mani in punti in cui si corre il rischio di schiacciamento. Allo stesso tempo, evitare che le ringhiere di protezione destra della piattaforma di estensione si ribaltino.</p> | <p>S0812E II-Li/S1012 II/S1012 II-Li/S1012E II/S1012E II-Li/S1212 II/S1212 II-Li/S1212E II/S1212E II-Li/S1413 II/S1413 II-Li/S1413E II/S1413E II-Li, il sistema della ringhiera di protezione della piattaforma è costituito da una ringhiera di protezione pieghevole sulla</p> |
| <p>8) Piegare verso l'interno la ringhiera di protezione destra della piattaforma di estensione. Non mettere le mani in punti in cui si corre il rischio di schiacciamento.</p> | <p>1) Attenzione: non ripulire la piattaforma di protezione pieghevole sulla piattaforma principale.</p> |
| <p>9) Rimuovere i due perni di fissaggio sulla parte superiore del portello di ingresso.</p> | <p>2) Rimuovere il controller della piattaforma principale.</p> |
| <p>10) Piegare il portello della ringhiera di protezione dalla scala o dal suolo verso l'interno. Non mettere le mani in punti in cui si corre il rischio di schiacciamento. Allo stesso tempo, evitare che le ringhiere di protezione della piattaforma di estensione si ribaltino.</p> | <p>3) Rimuovere il sedile fisso a forma di M tra le ringhiere di protezione della piattaforma principale e della piattaforma di estensione dall'interno della piattaforma, e posizionarlo nella piattaforma.</p> |
| <p>11) Piegare la ringhiera di protezione sinistra della piattaforma principale dalla scala o dal suolo verso l'interno. Non mettere le mani in punti in cui si corre il rischio di schiacciamento. Allo stesso tempo, evitare che la ringhiera di protezione destra della piattaforma principale si ribalti.</p> | <p>4) Rimuovere i perni di fissaggio nella parte anteriore della piattaforma di estensione, dall'interno della piattaforma principale.</p> |
| <p>12) Piegare la ringhiera di protezione destra della piattaforma principale dalla scala o dal suolo verso l'interno. Non mettere le mani in punti in cui si corre il rischio di schiacciamento.</p> | <p>5) Piegare verso l'interno la ringhiera di protezione anteriore della piattaforma di estensione. Non mettere le mani in punti in cui si corre il rischio di schiacciamento. Allo stesso tempo, evitare che le ringhiere di protezione sinistra e destra della piattaforma di estensione si ribaltino.</p> |
| <p>13) Installare i perni di fissaggio che sono stati rimossi, su ciascun lato della ringhiera di protezione.</p> | <p>6) Installare i perni di fissaggio che sono stati rimossi, su ciascun lato della ringhiera di protezione.</p> |
| | <p>7) Piegare verso l'interno la ringhiera di protezione sinistra della piattaforma di estensione. Non mettere le mani in punti in cui si corre il rischio di schiacciamento. Allo stesso tempo, evitare che le ringhiere di</p> |

Sui modelli S0812 II/S0812 II-Li/S0812E II/

protezione destra della piattaforma di estensione si ribaltino.

- 8) Piegare verso l'interno la ringhiera di protezione destra della piattaforma di estensione. Non mettere le mani in punti in cui si corre il rischio di schiacciamento.
- 9) Rimuovere i perni di fissaggio sulla parte superiore del portello di ingresso.
- 10) Piegare il portello della ringhiera di protezione dalla scala o dal suolo verso l'interno. Non mettere le mani in punti in cui si corre il rischio di schiacciamento. Allo stesso tempo, evitare che le ringhiere di protezione sinistra e destra della piattaforma di estensione si ribaltino.
- 11) Ruotare il portello semirostante, fino a quando le ringhiere di protezione destra e sinistra possono essere ripiegate senza problemi, dalla scala o dal suolo verso l'interno. Non mettere le mani in punti in cui si corre il rischio di schiacciamento. Allo stesso tempo, evitare che la ringhiera di protezione della piattaforma principale si ribalti.
- 12) Installare i perni di fissaggio che sono stati rimossi, su ciascun lato della ringhiera di protezione.

7.15 Come rialzare la ringhiera di protezione

Per rialzare la ringhiera di protezione, invertire la sequenza descritta in Come ripiegare la ringhiera di protezione.

7.16 Estendere e ritrarre il pianale della piattaforma di estensione

- 1) Premere il pedale di posizionamento sulla piattaforma di estensione.
- 2) Spingere la ringhiera di protezione della piattaforma di estensione, per estendere la piattaforma nella posizione desiderata.

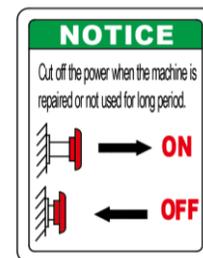


Nota

Non sostare sulla piattaforma di estensione mentre questa si estende.

7.17 Interruttore di alimentazione

1. Interruttore di alimentazione CC (se in dotazione)



Premendo l'interruttore di alimentazione CC, l'alimentazione dell'intera macchina verrà scollegata.

Estraendo l'interruttore di alimentazione CC, l'alimentazione dell'intera macchina sarà collegata.

2. Connettore Anderson (se in dotazione)

**Collegare****Disconnettere**

Scollegare l'interruttore principale quando la macchina è in fase di trasporto/riparazione o non viene utilizzata per lungo tempo. (interruttore di alimentazione CC o connettore Anderson)

7.18 Codici di errore



Quando è presente un codice di errore, il codice lampeggerà una volta al secondo sugli schermi della ECU e della PCU.

Tabella 10 - Codici di errore

Display	Descrizione	Intervento
01	Errore di inizializzazione del sistema	Fermare tutte le azioni
02	Errore di comunicazione del sistema	Fermare tutte le azioni
03	Errore di modello	Fermare tutte le azioni
05	Errore di comunicazione tra centralina e BMS	Sono vietati il sollevamento e la traslazione.
09	Allarme pedale non valido	Arrestare il sollevamento e la corsa
10	L'interruttore di allarme è attivo quando viene toccata l'asta di limitazione dell'altezza	Arrestare il sollevamento e la corsa
11	Anomalia del limite superiore e inferiore	Visualizzare solo l'allarme
12	Errore di azionamento del pulsante di sollevamento o abbassamento del telaio durante l'avvio	Arrestare tutti i comandi del telaio
14	Guasto comunicazione del controller 1 del motore	Arrestare il sollevamento e la corsa
15	Guasto comunicazione del controller 2 del motore	Arrestare il sollevamento e la corsa
16	Guasto BMS	Arrestare il sollevamento e la corsa
18	Errore dispositivo di protezione anti-buche	Arrestare il sollevamento e la corsa
23	La funzione di traslazione è limitata nel sollevamento	Arrestare la corsa
27	Guasto alla valvola proporzionale di discesa	Arrestare il sollevamento e la corsa
31	Errore del sensore di pressione	Arrestare il sollevamento e la corsa
32	Errore del sensore angolare	Arrestare il sollevamento e la corsa
33	Nessuna calibrazione del carico leggero	Arrestare il sollevamento
34	Abbassamento dopo il sovraccarico	Visualizzare solo l'allarme
35	Errore nella taratura del carico	Visualizzare solo l'allarme

36	Allarme batteria scarica	Velocità ridotta a bassa velocità
38	Errore nella taratura del carico	Arrestare il sollevamento
40	Interruzione della comunicazione GPS	Visualizzare solo l'allarme
41	Blocco GPS livello 1	Arrestare il sollevamento
42	Errore del pulsante di rotazione a sinistra della piattaforma durante l'avvio	Visualizzare solo l'allarme
43	Errore del pulsante di rotazione a destra della piattaforma durante l'avvio	Visualizzare solo l'allarme
44	Guasto ZAPI 1 (guasto dei parametri del motore della pompa CA)	Visualizzare solo l'allarme
45	Guasto ZAPI 2 (guasto hardware del motore della pompa CA)	Visualizzare solo l'allarme
46	Errore del pulsante di attivazione della manopola della piattaforma durante l'avvio	Interrompere il comando in piattaforma
47	Errore "La manopola della piattaforma non è nella posizione centrale" durante l'avvio	Visualizzare solo l'allarme
49	Anomalia del motore della pompa CA: guasto al motore rilevato	Visualizzare solo l'allarme
50	Anomalia del motore della pompa CA	Visualizzare solo l'allarme
51	Allarme anticollisione wireless	Arrestare il sollevamento
52	Errore della bobina anteriore	Arrestare il sollevamento e la corsa
53	Errore bobina di ritorno	Arrestare il sollevamento e la corsa
54	Errore di sollevamento della bobina di sollevamento	Arrestare il sollevamento e la corsa
55	Errore di sollevamento della bobina di abbassamento	Arrestare il sollevamento e la corsa
56	Errore della bobina di svolta a destra	Arrestare il sollevamento e la corsa
57	Errore della bobina di svolta a sinistra	Arrestare il sollevamento e la corsa
58	Errore della bobina del freno	Arrestare il sollevamento e la corsa
60	Guasto del controller del motore	Arrestare il sollevamento e la corsa
61	Guasto del sensore di corrente del controller del motore	Visualizzare solo l'allarme
62	Guasto hardware controllore del motore danneggiato	Visualizzare solo l'allarme
63	Guasto uscita controller del motore	Visualizzare solo l'allarme
64	Guasto SRO del controller del motore	Visualizzare solo l'allarme
67	Guasto HPD del controller del motore	Visualizzare solo l'allarme
68	Guasto tensione bassa	Sono vietati i sollevamenti e la corsa ad alta velocità
69	Controller motore	Arrestare il sollevamento e la corsa

70	Controller motore	Arrestare il sollevamento e la corsa
71	Guasto del contattore del controller del motore	Arrestare il sollevamento e la corsa
73	Surriscaldamento del controller del motore	Visualizzare solo l'allarme
74	Guasto del controller del motore	Visualizzare solo l'allarme
75	Guasto del motore della pompa del controller del motore	Arrestare il sollevamento e la corsa
76	Guasto del motore di azionamento sinistro del controller del motore	Arrestare il sollevamento e la corsa
77	Guasto del motore di azionamento destro del controller del motore	Arrestare il sollevamento e la corsa
78	Guasto di cortocircuito del motore della pompa del controller del motore	Arrestare il sollevamento e la corsa
79	Guasto di cortocircuito del motore di azionamento sinistro	Arrestare il sollevamento e la corsa
80	Allarme di superamento del 80% del carico	Solo allarme
81	Guasto di cortocircuito del motore di azionamento destro	Arrestare il sollevamento e la corsa
82	Errore della bobina del freno sinistro	Arrestare il sollevamento e la corsa
83	Errore della bobina del freno destro	Arrestare il sollevamento e la corsa
84	Guasto di cortocircuito del POST del motore	Arrestare il sollevamento e la corsa
89	Errore di cortocircuito dell'eccitazione del motore	Arrestare il sollevamento e la corsa
90	Allarme di superamento del 90% del carico	Solo allarme
91	Errore di cortocircuito dell'eccitazione del motore	Arrestare il sollevamento e la corsa
92	Errore di cortocircuito dell'eccitazione del motore	Arrestare il sollevamento e la corsa
93	Guasto al freno della pompa CA	Visualizzare solo l'allarme
94	Anomalia della temperatura dell'azionamento della pompa CA	Visualizzare solo l'allarme
95	Anomalia della temperatura del motore della pompa CA	Visualizzare solo l'allarme
96	Tensione anomala della pompa CA/ quantità di corrente elettrica	Visualizzare solo l'allarme
97	Anomalia di comunicazione CANBUS della pompa CA	Visualizzare solo l'allarme
98	Anomalia del sensore di velocità della pompa CA	Visualizzare solo l'allarme
99	Allarme di superamento del 99% del carico	Solo allarme
100-114	Guasto del nodo 8 del convertitore di frequenza trifase (100-144)	Visualizzare solo l'allarme
115-128	Guasto del nodo 9 del convertitore di frequenza trifase (115-128)	Visualizzare solo l'allarme

129-142	Guasto del nodo A del convertitore di frequenza trifase (129-142)	Visualizzare solo l'allarme
OL	Allarme di sovraccarico della piattaforma	Fermare tutte le azioni
LL	"La macchina è inclinata oltre il limite di sicurezza"	Arrestare il sollevamento e la corsa

Tabella 11 - Guida per la risoluzione dei problemi

Display	Descrizione
01	Riavviare il dispositivo o sostituire la centralina
02	Errore di comunicazione del sistema: controllare il collegamento tra la linea di comunicazione e gli altri cavi. Se l'errore persiste, sostituire la PCU o la centralina
03	Errore impostazione dell'opzione non valida: impostare le opzioni corrette per la macchina
05	Controllare se il bus CAN è ben collegato o sostituire la batteria al litio
09	Rilasciare l'interruttore del pedale, se non è valido, controllare lo stato di connessione del cablaggio del pedale (verificare la presenza di un cortocircuito)
10	Esclusione dell'allarme di discesa
11	Ripristinare il finecorsa superiore o il finecorsa esterno
12	Controllare se il pulsante di sollevamento o discesa del telaio è premuto all'accensione, oppure sostituire la centralina
14	Controllare se il bus CAN è ben collegato o modificare il tipo di dispositivo elettrico
15	Controllare se il bus CAN è ben collegato o modificare il tipo di dispositivo elettrico
16	Controllare se il bus CAN è ben collegato o sostituire la batteria al litio
18	Errore dispositivo di protezione anti-buche: controllare se dispositivo di protezione anti-buche è attivato, e controllare l'interruttore di finecorsa del dispositivo di protezione anti-buche. Controllare il cablaggio dell'interruttore, l'interruttore di fine corsa inferiore, e il cablaggio.
23	Esclusione dell'allarme di discesa
27	Controllare o sostituire la valvola proporzionale di discesa
31	Errore del sensore di pressione: Controllare il cablaggio del sensore, e il sensore. Controllare per verificare che sia stata selezionata l'opzione corretta della macchina con rilevamento del sovraccarico
32	Errore del trasduttore angolare: Controllare il cablaggio del sensore, e il sensore. Controllare per verificare che sia stata selezionata l'opzione corretta della macchina con rilevamento del sovraccarico
33	Calibrare il carico leggero o disattivare la funzione di doppio carico
34	Questo errore viene applicato solo per avvisare l'operatore
35	Ricalibrare a vuoto e a pieno carico
36	Se la carica della batteria è bassa, caricarla in tempo; se la carica della batteria è normale, controllare il cablaggio o sostituire la centralina,
38	Ricalibrazione
40	Controllare se il bus CAN è ben collegato o sostituire il dispositivo GPS
41	Sbloccare o contattare il dispositivo GPS

Display	Descrizione
42	Errore del pulsante di rotazione a sinistra della piattaforma durante l'avvio: Assicurarsi che i pulsanti sulla manopola non siano premuti. In caso contrario, valutare la possibilità di sostituire la manopola o la PCU
43	Errore del pulsante di rotazione a destra della piattaforma durante l'avvio: Assicurarsi che i pulsanti sulla manopola non siano premuti. In caso contrario, valutare la possibilità di sostituire la manopola o la PCU
44	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore del motore
45	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore del motore
46	Errore del pulsante di attivazione della manopola della piattaforma durante l'avvio: Assicurarsi che gli interruttori di attivazione sulla manopola non siano premuti. In caso contrario, valutare la possibilità di sostituire la manopola o la PCU
47	Errore all'avvio "La manopola della piattaforma non è nella posizione centrale": Controllare se la manopola è nella posizione centrale, e controllare l'impostazione del parametro della posizione centrale. Se regolare, valutare la possibilità di sostituire la manopola o la PCU
49	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
50	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
51	Esclusione dell'allarme di discesa
52	Errore bobina di avanzamento: Controllare il collegamento della bobina e verificare se sia regolare. Se regolare, controllare un eventuale cortocircuito o circuito aperto
53	Errore bobina di ritorno: Controllare il collegamento della bobina e verificare se sia regolare. Se regolare, controllare un eventuale cortocircuito o circuito aperto
54	Errore di sollevamento della bobina di sollevamento: Controllare il collegamento della bobina e verificare se sia regolare. Se regolare, controllare un eventuale cortocircuito o circuito aperto
55	Errore di sollevamento della bobina di abbassamento: Controllare il collegamento della bobina e verificare se sia regolare. Se regolare, controllare un eventuale cortocircuito o circuito aperto
56	Errore bobina di rotazione destra: Controllare il collegamento della bobina e verificare se sia regolare. Se regolare, controllare un eventuale cortocircuito o circuito aperto della bobina.
57	Errore bobina di rotazione sinistra: Controllare il collegamento della bobina e verificare se sia regolare. Se regolare, controllare un eventuale cortocircuito o circuito aperto della bobina.
58	Errore bobina freno: Controllare il collegamento della bobina e verificare se sia regolare. Se regolare, controllare un eventuale cortocircuito o circuito aperto della bobina.
60	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
61	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
62	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
63	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
64	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
67	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
68	Caricare in tempo; quando la batteria funziona bene, controllare il cavo o sostituire la centralina
69	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
70	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore

Display	Descrizione
71	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
73	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
74	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
75	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
76	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
77	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
78	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
79	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
80	Allarme carico superiore all'80%: Poiché la piattaforma è quasi al limite di carico, non è consigliabile aumentare il carico
81	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
82	Controllare il collegamento della bobina e verificare se sia regolare. Se regolare, controllare un eventuale cortocircuito o circuito aperto della bobina.
83	Controllare il collegamento della bobina e verificare se sia regolare. Se regolare, controllare un eventuale cortocircuito o circuito aperto della bobina.
84	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
89	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
90	Allarme carico superiore all'90%: Poiché la piattaforma è quasi al limite di carico, non è consigliabile aumentare il carico
91	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
92	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
93	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
94	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
95	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
96	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
97	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
98	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
99	Allarme carico superiore all'99%: Poiché la piattaforma ha raggiunto il limite di carico, non aumentare il carico
100-114	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore

Display	Descrizione
115-128	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
129-142	Sostituire l'azionamento del motore o contattare il produttore
OL	Allarme sovraccarico della piattaforma: Rimuovere immediatamente il carico in eccesso
LL	Se la macchina è inclinata, provare a ripristinare il livello orizzontale; se non è inclinata, è necessario controllare il cablaggio del sensore di livello e il sensore stesso e ricalibrarlo.

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

Capitolo 8 Istruzioni per il trasporto e il sollevamento



Osservare queste istruzioni.

- Quando si solleva la macchina con una gru, assicurarsi che la gru abbia la capacità e le attrezzature adeguate per supportare il peso della macchina.
- Solo il personale qualificato può caricare e scaricare la macchina su un autocarro per il trasporto.
- Il veicolo adibito al trasporto deve essere parcheggiato su una superficie solida e pianeggiante.
- Quando si carica la macchina, assicurarsi di bloccare le ruote del veicolo di trasporto, per evitare che si muova.
- Assicurarsi che la capacità del veicolo, la superficie di carico, e l'attrezzatura di ancoraggio siano adeguate per supportare il peso della macchina. Fare riferimento alla targhetta identificativa sulla macchina per il peso complessivo.
- Assicurarsi di caricare la macchina su una superficie piana e livellata, e di bloccare le ruote prima di rilasciare il freno.
- Non guidare la macchina quando si percorre un pendio in salita o in discesa, o quando si percorre un pendio che supera la pendenza

nominale della macchina. Per la guida in pendenza, fare riferimento al Capitolo 7 - Istruzioni per l'uso. Se la rampa di carico del veicolo di trasporto supera la pendenza massima nominale della macchina, caricare e scaricare la macchina con un verricello, come indicato per le istruzioni per l'operazione di rilascio del freno.

8.1 Rilascio del freno



Il mancato fissaggio della macchina prima di rilasciare i freni provocherà lesioni gravi o la morte.

1. Assicurarsi che la macchina si trovi su una superficie stabile, piana, e che sia stata fissata.
2. Bloccare le ruote.
3. Rilasciare i freni.

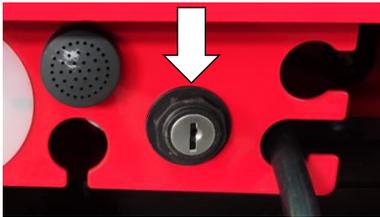
Operazione di rilascio del freno (per i modelli a trasmissione elettrica)



Prima di rilasciare il freno, è necessario collegare l'alimentazione principale e disinserire l'interruttore di emergenza

sul telaio e sulla piattaforma.

1. Bloccare le ruote, per evitare che la macchina si muova.
2. Accertarsi che la fune del verricello sia adeguatamente fissata ai punti di ancoraggio del telaio, e che il percorso sia libero da qualsiasi ostacolo.
3. Ruotare e tenere premuto l'interruttore a chiave per rilasciare il freno.

**Dopo il rilascio del freno:**

1. Bloccare le ruote, per evitare che la macchina si muova.
2. Ruotare la chiave in posizione "Off" per inserire il freno.
3. Se la tensione del sistema è inferiore a 16,8 V, far funzionare il motore di azionamento secondo la seguente procedura.

① Svitare il coperchio del motore di trasmissione;



② Avvitare il bullone M6*25 nei fori per viti sul

disco del freno, vedere la Figura 2;



③ Ruotare il bullone in senso orario. Quando il gioco del freno è maggiore di 0,08 mm (0,003 pollici), il freno viene rilasciato.

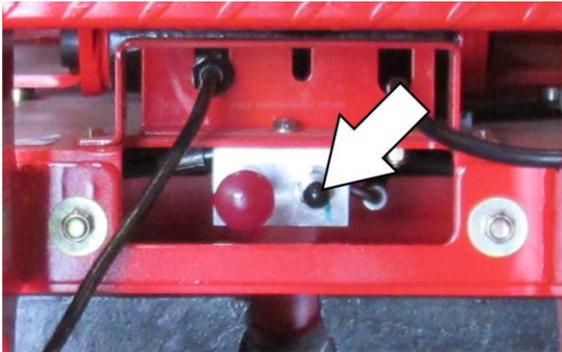


④ Ripetere la procedura di cui sopra, per l'altro motore di trasmissione. Con entrambi i freni del motore di trasmissione rilasciati, la macchina può essere spostata manualmente.

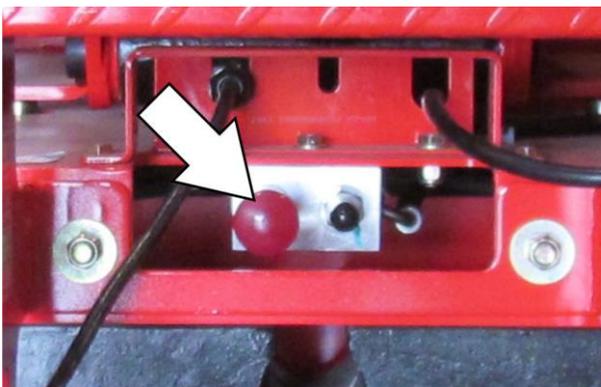
⑤ Dopo aver spostato la macchina, installare nuovamente entrambi i motori di trasmissione secondo le loro condizioni iniziali.

Operazione di rilascio del freno (per i modelli a trasmissione idraulica)

- 1) Bloccare le ruote, per evitare che la macchina si muova.
- 2) Assicurarsi che tutti i dispositivi di sollevamento siano adeguatamente fissati ai punti di ancoraggio / sollevamento designati sul telaio, e che non vi siano ostacoli sul percorso.
- 3) Premere la manopola nera di rilascio del freno per aprire la valvola del freno.



- 4) Pompate la manopola rossa della pompa di rilascio del freno.

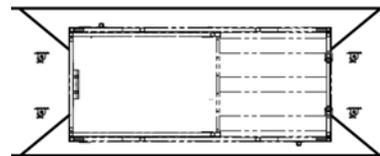


8.2 Sicurezza nel trasporto

- 1) Durante la preparazione per il trasporto, bloccare le ruote della macchina.
- 2) Ritrarre e fissare la piattaforma estensibile.
- 3) Portare il selettore in posizione OFF, e rimuovere la chiave per evitare qualsiasi utilizzo non autorizzato. Scollegare e rimuovere il quadro dei comandi in piattaforma. Riporlo in un luogo sicuro prima di procedere al trasporto della macchina.
- 4) Assicurarsi che le ruote anteriori e posteriori siano bloccate saldamente, e che la macchina venga controllata per assicurarsi che non vi siano parti allentate, o non fissate.
- 5) Fissare la macchina sulla superficie di trasporto utilizzando le posizioni di ancoraggio sul telaio.



- 6) Utilizzare almeno 4 catene o cinghie.



- 7) Assicurarsi di utilizzare catene o cinghie di

fissaggio con una sufficiente capacità di carico.

- 8) Prima del trasporto, fissare la ringhiera di protezione ripiegata (se presente) con una cinghia



Attenersi alle seguenti indicazioni.

- Solo il personale qualificato nel carico e nel trasporto di attrezzature pesanti, è autorizzato ad equipaggiare le attrezzature di sollevamento, e a sollevare la macchina.

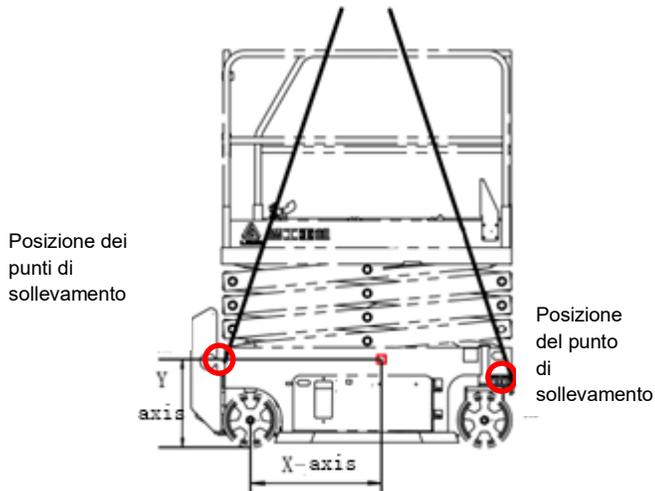


Tabella 12 - Baricentro

Modello	Asse X	Asse Y
S0607E II/S0607E II-Li	546,3mm	487,5mm
S0608E II/S0608E II-Li	823mm	615,6mm

S0808E II/S0808E II-Li	860,2mm	645,6mm
S0812E II/S0812E II-Li	847,8mm	606,13mm
S1012E II/S1012E II-Li	858,5mm	645mm
S1212E II/S1212E II-Li	1202mm	683,15mm
S1413E II/S1413E II-Li	1090mm	853mm
S0607 II/S0607 II-Li	546,3mm	487,5mm
S0608 II/S0608 II-Li	823mm	615,6mm
S0808 II/S0808 II-Li	860,2mm	645,6mm
S0812 II/S0812 II-Li	847,8mm	606,13mm
S1012 II/S1012 II-Li	858,5mm	645mm
S1212 II/S1212 II-Li	1202mm	683,15mm
S1413 II/S1413 II-Li	1090mm	853mm

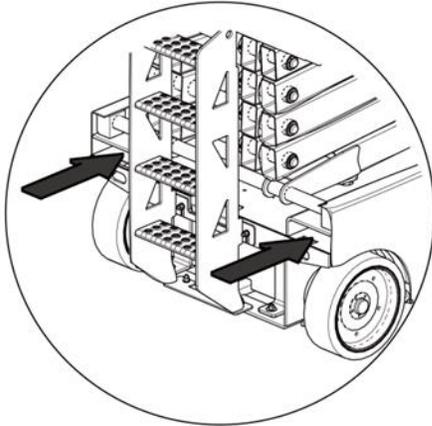
- Solo il personale qualificato sull'impiego del carrello elevatore, è autorizzato a caricare e scaricare la macchina con un carrello elevatore.
- Verificare che la capacità di sollevamento, la superficie di carico, le cinghie di carico, e la fune della gru siano sufficienti a sostenere il peso della macchina. Per il numero di serie, fare riferimento alla targhetta di identificazione.

8.3 Caricare la macchina con un carrello elevatore



Sollevare la macchina lateralmente può comportare danni ai componenti.

- 1) Assicurarsi di fissare la piattaforma estensibile, il controller e il pianale del telaio. Rimuovere tutti i componenti mobili dalla macchina.
- 2) Abbassare completamente la piattaforma. Durante ogni procedura di trasporto, tenere la piattaforma ripiegata.
- 3) Utilizzare le aperture per le forche su entrambi i lati della scala.



- 4) Posizionare le forche del carrello elevatore nelle aperture per le forche.
- 5) Guidare il carrello elevatore in avanti per inserire completamente le forche nelle aperture.
- 6) Sollevare la macchina di 40 cm, e inclinare leggermente le forche all'indietro, per mantenere stabile la macchina.
- 7) Tenere la macchina in piano quando si abbassa la forca.

8.4 Precauzioni per il

sollevamento

- 1) Abbassare completamente la piattaforma. Assicurarsi di fissare la piattaforma estensibile, il controller e il pianale del telaio. Rimuovere tutti i componenti mobili dalla macchina.



Nota

Utilizzare il baricentro indicato sull'etichetta adesiva del sollevamento sulla macchina.

- 2) Lo spreader può essere fissato solo al punto di sollevamento specificato sulla raffigurazione della macchina.
- 3) Vi sono due fori di sollevamento sul pannello anteriore della macchina, e due fori di sollevamento sul pannello posteriore, da utilizzare per il sollevamento della macchina.
- 4) Regolare lo strumento di blocco in modo che la macchina non venga danneggiata, e mantenuta in orizzontale.

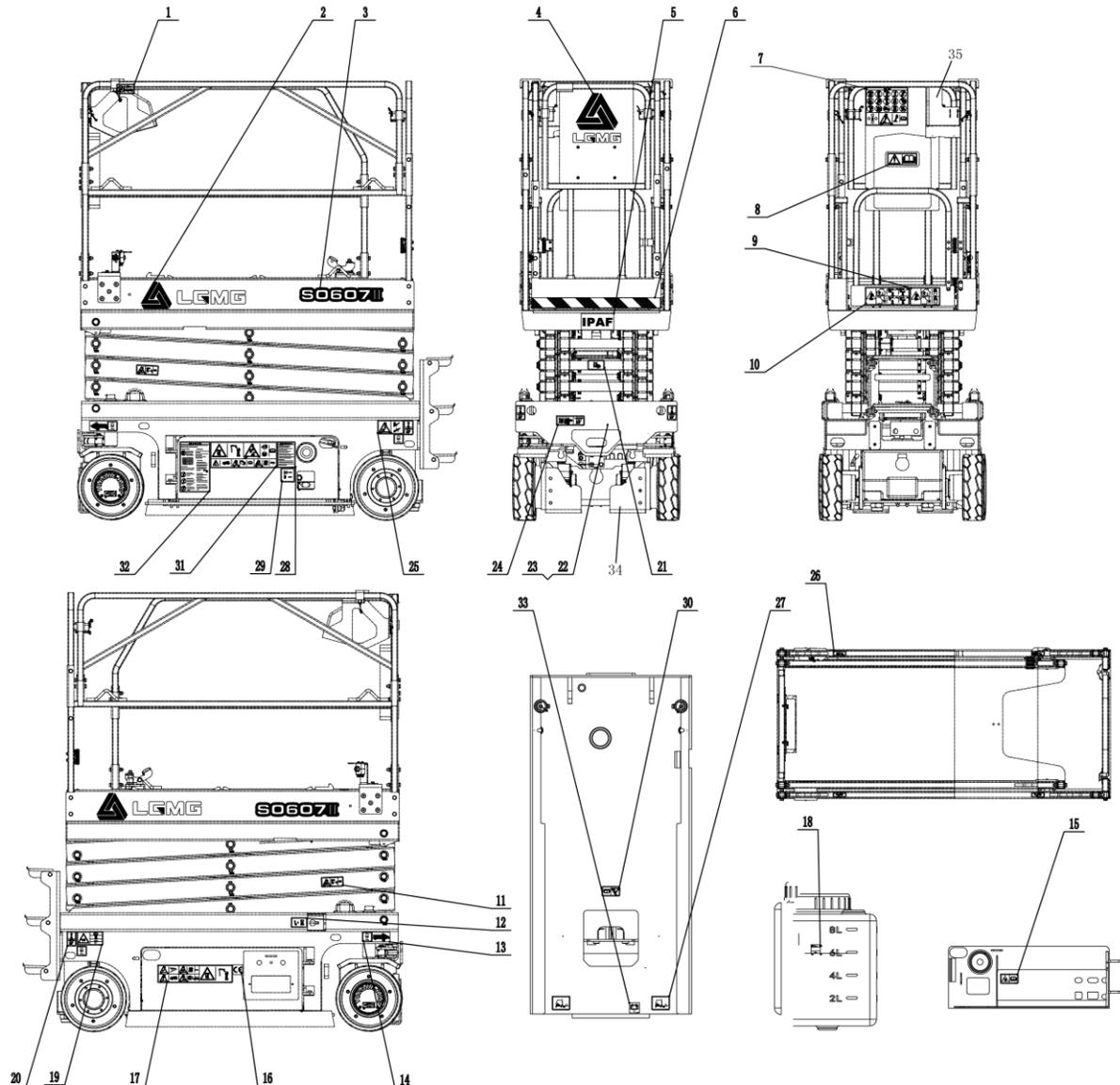
8.5 Parcheggio e rimessaggio

Seguire le seguenti indicazioni per il parcheggio e il rimessaggio:

- 1) Portare la macchina in un'area ben protetta e ben ventilata.
- 2) Assicurarsi di abbassare completamente la piattaforma.
- 3) Premere l'interruttore di arresto di emergenza in posizione OFF.
- 4) Se necessario, coprire il pannello di controllo, e i segnali di avvertenza per proteggerli dalle condizioni ambientali.
- 5) Se la macchina viene parcheggiata per un lungo periodo, proteggere le ruote su entrambi i lati con delle assi di bloccaggio.
- 6) Ruotare il selettore di alimentazione in posizione OFF, e rimuovere la chiave, per evitare qualsiasi avviamento o utilizzo non autorizzato dell'attrezzatura.
- 7) Se si è muniti del pacchetto opzionale contro gli atti vandalici, la postazione di lavoro, e il quadro dei comandi a terra possono essere coperti e bloccati per prevenire atti vandalici.

Capitolo 9 Segnaletica adesiva ed etichette di avvertenza

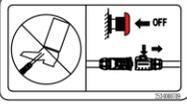
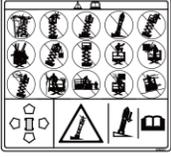
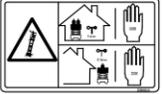
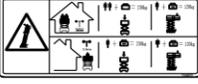
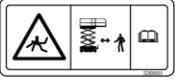
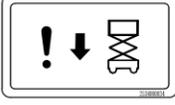
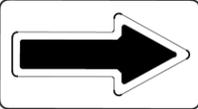
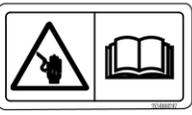
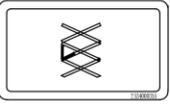
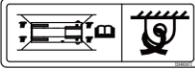
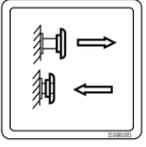
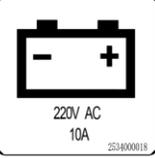
S0607EII/S0607II/S0607EII-Li/S0607II-Li Diagramma degli adesivi

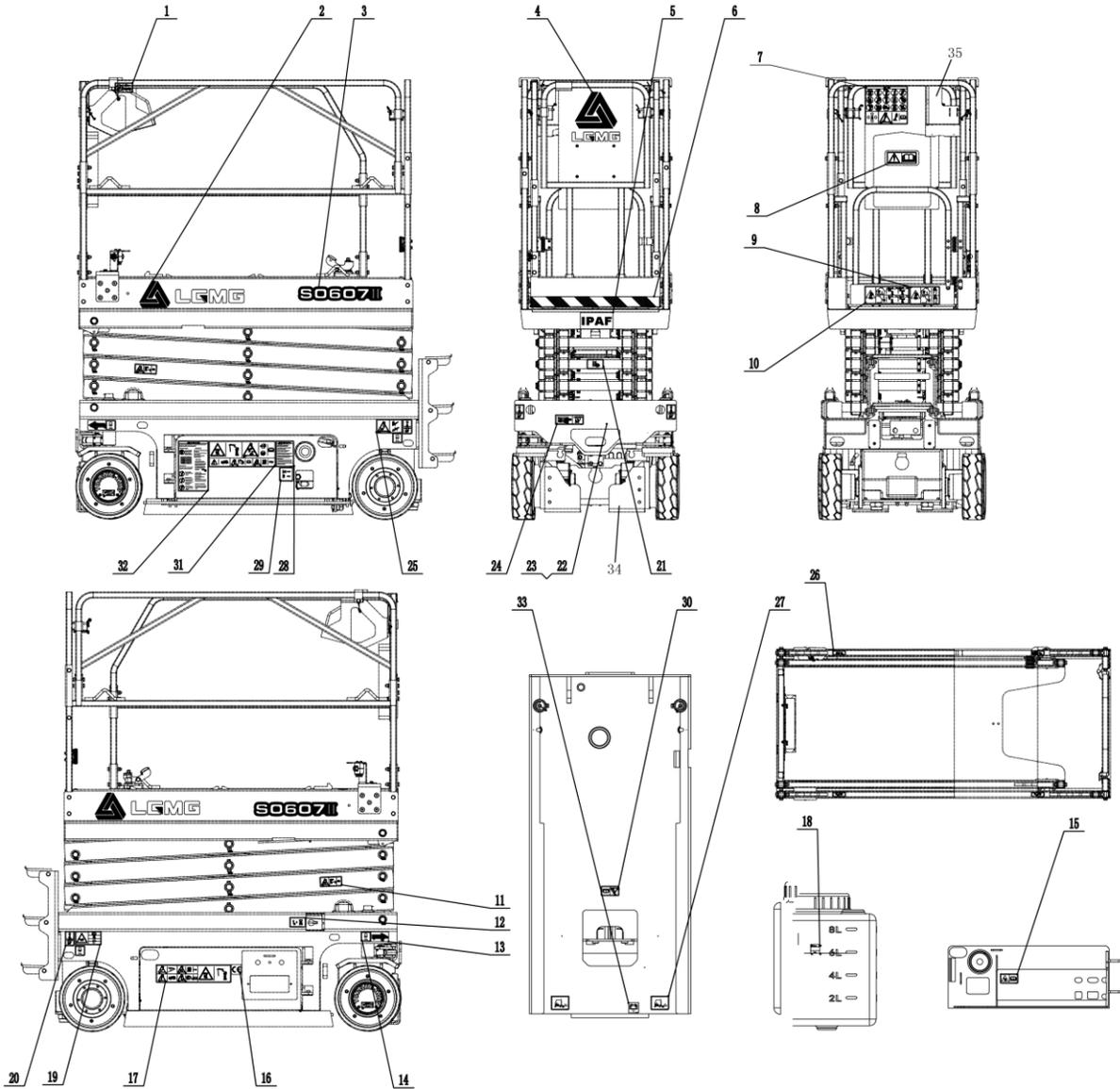


S0607EII/S0607II/S0607EII-Li/S0607II-Li Elenco adesivi

Voce	Descrizione	Voce	Descrizione
1	Adesivo-Divieto di collegamento	19	Adesivo-Avvertenza, Sicurezza sblocco freni
2	Adesivo-Logo aziendale	20	Adesivo-Sollevarmento
3	Adesivo-Modello	21	Adesivo- Braccio di sicurezza della forca
4	Adesivo-Logo aziendale	22	Adesivo-Targhetta della macchina
5	Adesivo-IPAF	23	Bullone
6	Adesivo- Linea di avvertimento	24	Adesivo-Legatura di trasporto
7	Adesivo-Avvertenza, protezione anteriore	25	Adesivo- Avvertenza, scossa elettrica e incendio
8	Adesivo - Istruzioni di lettura	26	Adesivo-Punto di ancoraggio della fune di sicurezza
9	Adesivo-Forza manuale max.	27	Adesivo-Tasca carrello elevatore
10	Adesivo-Avvertenza, sicurezza della piattaforma	28	Adesivo-Avvertenza
11	Adesivo-Avvertenza: tenersi lontano dalla macchina	29	Adesivo-Spegnere l'alimentazione
12	Adesivo-Abbassamento di emergenza	30	Adesivo-Pericolo di ribaltamento
13	Adesivo-Direzione di marcia	31	Adesivo-Lato batteria
14	Adesivo-Carico delle ruote	32	Adesivo-Pericolo
15	Adesivo-Rischio di scossa elettrica	33	Adesivo-Caricamento batteria
16	Adesivo-CE	34	Adesivo-No spray
17	Adesivo-Lato serbatoio olio	35	Adesivo-Velocità ridotta
18	Adesivo-Livello dell'olio		

S0607EII/S0607II/S0607EII-Li/S0607II-Li Adesivi

1-2534000709	2-2534000218	3-2534003428/68/158/69	4-2534000220	5-2534000272	6-2534000024
		S0607II S0607II-Li S0607EII S0607EII-Li			
7-2534002073	8-2534000119	9-2534000134	10-2534000153	11-2534000019	12-2534000034
					
13-2534000102	14-2534000313	15-2534000247	16-2534001973	17-2534000276	18-2534000100
					
19-2534000016	20-2534002101	21-2534000032	22/23-2534003104	24-2534001972	25-2534000007
					
26-2534000017	27-2534000101	28-2534000145	29-2534001921	30-2534000015	31-2534002103
		 <p>WARNING THE MACHINE MUST NOT BE USED UNTIL IT IS INSPECTED AND OPERATING PROPERLY. 1) Do not operate, repair and maintenance on the platform unless you are trained and qualified. 2) Any failure to obey rules on operation, repair and maintenance can result in injury and death. 3) Do not perform operation, repair and maintenance procedure unless you read, understand the manual completely. 4) To strictly follow the rated loading capacity, any consequences due to overload or unauthorized modification shall be responsible by the user. 5) The operation procedure and precautions referred to herein are only applicable to the stipulated operator of this machine. Be always assured that any operation out of the specification but not prohibited will not hurt anyone.</p>			
32-2534000146	33-2534000018	34-2534000124	35-2534002594		
					

S0608E II/S0608 II/S0808E II/S0808 II/S0608E II-Li/S0608 II-Li/S0808E II-Li/S0808 II-Li
Diagramma degli adesivi


S0608E II/S0608 II/S0808E II/S0808 II/S0608E II-Li/S0608 II-Li/S0808E II-Li/S0808 II-Li

Elenco degli adesivi

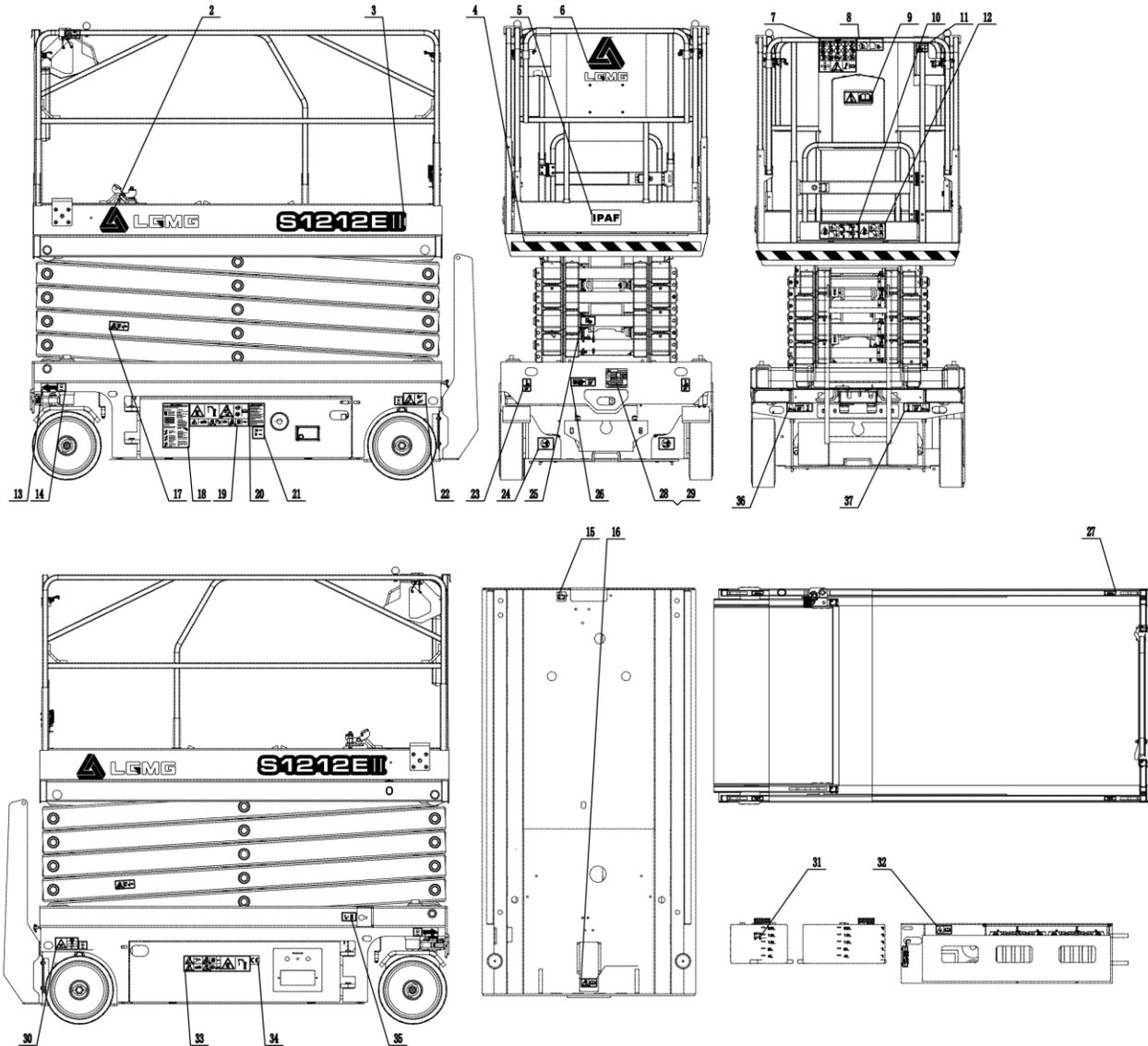
Voce	Descrizione	Voce	Descrizione
1	Adesivo-Divieto di collegamento	19	Adesivo-Lato batteria
2	Adesivo-Logo aziendale	20	Adesivo-Avvertenza
3	Adesivo-Modello	21	Adesivo-Spegnere l'alimentazione
4	Barra di avvertimento	22	Adesivo-Avvertimento, scossa elettrica e incendio
5	Adesivo-IPAF	23	Adesivo-Sollevarmento
6	Adesivo-Logo aziendale	24	Adesivo- Braccio di sicurezza della forca
7	Adesivo-Avvertenza, protezione anteriore	25	Adesivo-No spray
8	Adesivo - Istruzioni di lettura	26	Adesivo-Punto di ancoraggio della fune di sicurezza
9	Adesivo-Velocità ridotta	27	Adesivo-Legatura di trasporto
10	Adesivo-Avvertenza, sicurezza della piattaforma	28	Adesivo-Targhetta della macchina
11	Adesivo-Forza massima manuale	29	Bullone
12	Adesivo-Direzione di marcia	30	Adesivo-Avvertenza, Sicurezza sblocco freni
13	Adesivo-Carico delle ruote	31	Adesivo-Livello dell'olio
14	Adesivo-Tasca carrello elevatore	32	Adesivo-Rischio di scossa elettrica
15	Adesivo-Caricamento batteria	33	Adesivo-Lato serbatoio olio
16	Adesivo-Pericolo di ribaltamento	34	Adesivo-CE
17	Adesivo-Avvertenza: tenersi lontano dalla macchina	35	Adesivo-Abbassamento di emergenza
18	Adesivo-Pericolo	36	Adesivo-Avvertimento turno

S0608E II/S0608 II/S0808E II/S0808 II/ S0608E II-Li/S0608 II-Li/ S0808E II-Li/S0808 II-Li Adesivi

1-2534000709	2-2534000218	3-2534003154/220/271/468/55/430/270/465	4-2534000024	5-2534000272	6-2534000220
7-2534002073	8-2534000119	9-2534002594	10-2534003149/0153	11-2534000134	12-2534000102
13-2534000353/4	14-2534000101	15-2534000018	16-2534000015	17-2534000019	18-2534000146
19-2534002103	20-2534000145	21-2534001921	22-2534000007	23-2534002101	24-2534000032
25-2534000124	26-2534000017	27-2534001972	28/29-2534003104	30-2534000016	31-2534000100
32-2534000247	33-2534001973	34-2534000276	35-2534000034	36-2534003126	

S0812E II / S1012E II / S1212E II / S0812 II / S1012 II / S1212 II / S0812E II -Li / S1012E II -Li / S1212E II -Li

S0812 II -Li / S1012 II -Li / S1212 II -Li Diagramma degli adesivi



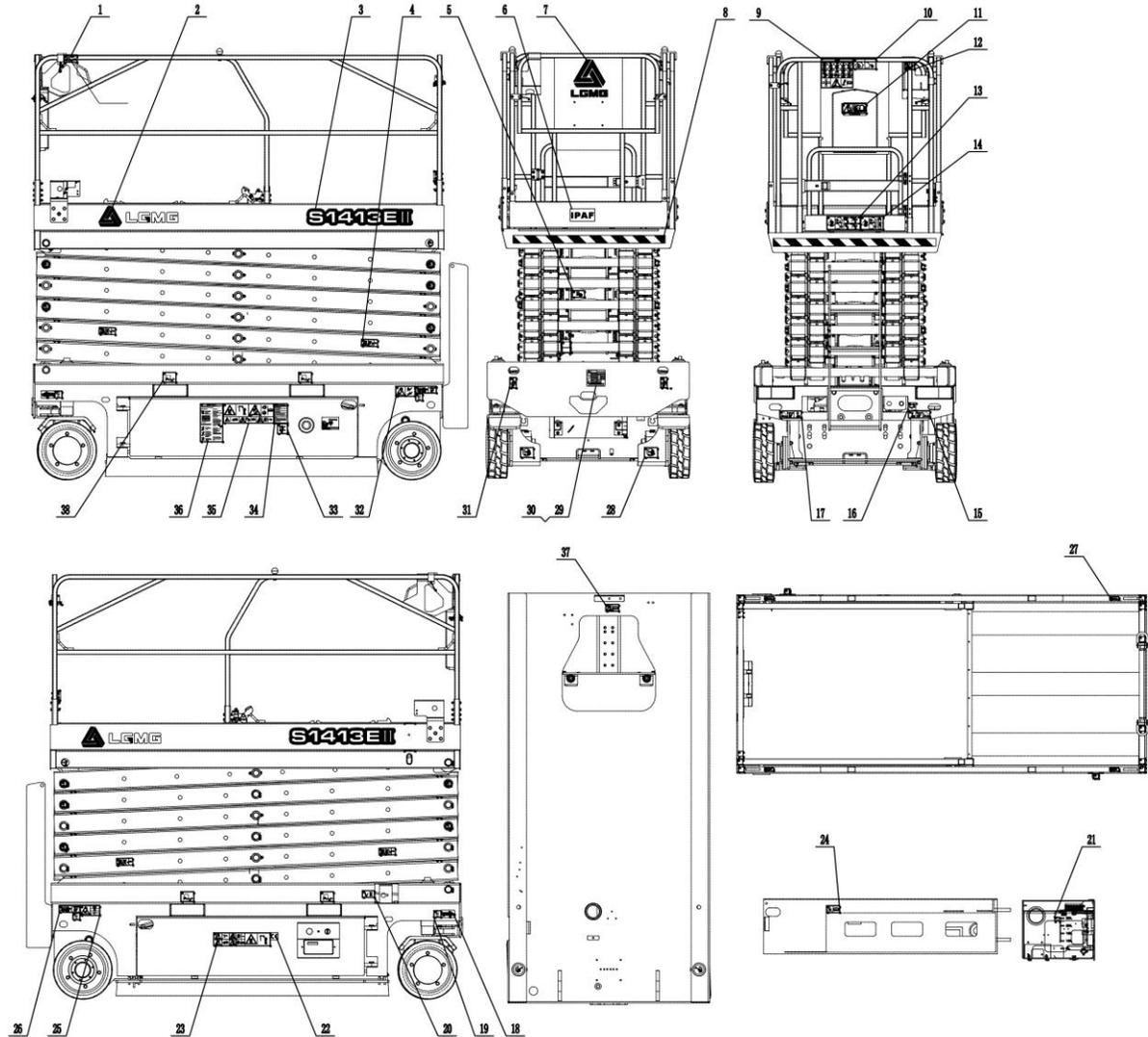
S0812EII/S1012EII/S1212EII/S0812II/S1012II/S1212II/S0812EII-Li/S1012EII-Li/S1212EII-Li
S0812II-Li/S1012II-Li/S1212II-Li Elenco degli adesivi

Voce	Descrizione	Voce	Descrizione
1	Adesivo-Divieto di collegamento	20	Adesivo-Avvertenza
2	Adesivo-Logo aziendale	21	Adesivo-Spegnere l'alimentazione
3	Adesivo-Modello	22	Adesivo- Avvertenza, scossa elettrica e incendio
4	Adesivo- Linea di avvertimento	23	Adesivo-Sollevamento
5	Adesivo-IPAF	24	Adesivo-No spray
6	Adesivo-Logo aziendale	25	Adesivo- Braccio di sicurezza della forca
7	Adesivo-Avvertenza, protezione anteriore	26	Adesivo-Legatura di trasporto
8	Adesivo-Avvertimento turno	27	Adesivo-Punto di ancoraggio della fune di sicurezza
9	Adesivo - Istruzioni di lettura	28	Adesivo-Targhetta della macchina
10	Adesivo-Avvertenza, sicurezza della piattaforma	29	Bullone
11	Adesivo-Velocità ridotta	30	Adesivo-Avvertenza, Sicurezza sblocco freni
12	Adesivo-Forza massima manuale	31	Adesivo-Livello dell'olio
13	Adesivo-Direzione di marcia	32	Adesivo-Rischio di scossa elettrica
14	Adesivo-Carico delle ruote	33	Adesivo-Lato serbatoio olio
15	Adesivo-Caricamento batteria	34	Adesivo-CE
16	Adesivo-Pericolo di ribaltamento	35	Adesivo-Abbassamento di emergenza
17	Adesivo-Avvertenza: tenersi lontano dalla macchina	36	Adesivo-Posizione della forca del carrello elevatore (sinistra)
18	Adesivo-Pericolo	37	Adesivo-Posizione della forca del carrello elevatore (destra)
19	Adesivo-Lato batteria		

S0812EII/S1012EII/S1212EII/S0812II/S1012II/S1212II/S0812EII-Li/S1012EII-Li/S1212EII-Li

S0812II-Li/S1012II-Li/S1212II-Li Adesivi

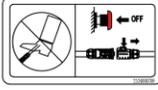
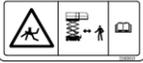
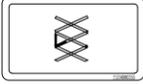
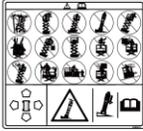
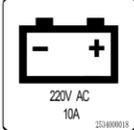
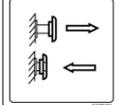
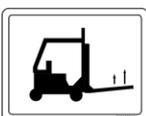
1-2534000709 	2-2534000218 	3-2534003222/224/159/429/431/432 3-2534003273/275/277/273/274/276(Li) S0812EII S0812EII-Li S1012EII S1012EII-Li S1212EII S1212EII-Li S0812II S0812II-Li S1012II S1012II-Li S1212II S1212II-Li	4-2534000024 	5-2534000272 	6-2534000220
7-2534002073 	8-2534003091 	9-2534000119 	10-2534000878/283 	11-2534002594 	12-2534000134
13-2534000102 	14-2534001354/0184/0185 	15-2534000018 	16-2534000015 	17-2534000019 	18-2534000146
19-2534002103 	20-2534000145 	21-2534001921 	22-2534000007 	23-2534002101 	24-2534000124
25-2534000032 	26-2534001972 	27-2534000017 	28/29-2534003104 	30-2534000016 	31-2534000100
32-2534000247 	33-2534001973 	34-2534000276 	35-2534000034 	36-2534001968 	37-2534001969

S1413II/S1413EII/S1413II-Li/S1413EII-Li Diagramma degli adesivi


S1413II/S1413EII/S1413II-Li/S1413EII-Li Elenco degli adesivi

Voce	Descrizione	Voce	Descrizione
1	Adesivo-Divieto di collegamento	20	Adesivo-Abbassamento di emergenza
2	Adesivo-Logo aziendale	21	Adesivo-Livello dell'olio
3	Adesivo-Modello	22	Adesivo-CE
4	Adesivo- Avvertenza: tenersi lontano dalla macchina	23	Adesivo-Lato serbatoio olio
5	Adesivo- Braccio di sicurezza della forca	24	Adesivo-Rischio di scossa elettrica
6	Adesivo-IPAF	25	Adesivo-Avvertenza, Sicurezza sblocco freni
7	Adesivo-Logo aziendale	26	Adesivo-Legatura di trasporto
8	Adesivo- Linea di avvertimento	27	Adesivo-Punto di ancoraggio della fune di sicurezza
9	Adesivo-Avvertenza, protezione anteriore	28	Adesivo-No spray
10	Adesivo-Avvertimento turno	29	Adesivo-Targhetta della macchina
11	Adesivo - Istruzioni di lettura	30	Bullone
12	Adesivo-Velocità ridotta	31	Adesivo-Sollevarmento
13	Adesivo-Avvertenza, sicurezza della piattaforma	32	Adesivo- Avvertenza, scossa elettrica e incendio
14	Adesivo-Forza manuale max.	33	Adesivo-Spegnere l'alimentazione
15	Adesivo-Posizione della forca del carrello elevatore (destra)	34	Adesivo-Avvertenza
16	Adesivo-Caricamento batteria	35	Adesivo-Lato batteria
17	Adesivo-Posizione della forca del carrello elevatore (sinistra)	36	Adesivo-Pericolo
18	Adesivo-Direzione di marcia	37	Adesivo-Pericolo di ribaltamento
19	Adesivo-Carico delle ruote	38	Posizione per le forche del carrello elevatore

S1413II/S1413EII/S1413II-Li/S1413EII-Li Adesivi

1-2534000709	2-2534000218	3-2534003227/433/279/278	4-2534000019	5-2534000032	6-2534000272
		S1413EII S1413EII S1413EII-Li S1413EII-Li			IPAF
7-2534000220	8-2534000024	9-2534002073	10-2534003336	11-2534000119	12-2534002594
					
13-2534000283	14-2534000134	15-2534001969	16-2534000018	17-2534001968	18-2534000102
					
19-2534001506	20-2534000034	21-2534000100	22-2534000276	23-2534001973	24-2534000247
					
25-2534000016	26-2534001972	27-2534000017	28-2534000124	29/30-2534003104	31-2534002101
					
32-2534000007	33-2534001921	34-2534000145	35-2534002103	36-2534000146	37-2534000015
					
38-2534000101					
					

Capitolo 10 Specifiche

Table 13 - Capacità di carico della piattaforma

Modello	S0607E II/ S0607E II-Li			
Capacità occupante massima	interno	2	esterno	1
Carico di lavoro massimo della piattaforma	interno	230 Kg	esterno	230 Kg
Capacità di carico massima consigliata della piattaforma estensibile	interno	120Kg	esterno	120Kg
Modello	S0608E II/ S0608E II-Li			
Capacità occupante massima	interno	2	esterno	1
Carico di lavoro massimo della piattaforma	interno	380Kg	esterno	380Kg
Capacità di carico massima consigliata della piattaforma estensibile	interno	120Kg	esterno	120Kg
Modello	S0808E II/ S0808E II-Li			
Capacità occupante massima	interno	2	esterno	1
Carico di lavoro massimo della piattaforma	interno	230 Kg	esterno	230 Kg
Capacità di carico massima consigliata della piattaforma estensibile	interno	120Kg	esterno	120Kg

Modello	S0812E II/ S0812E II-Li			
Capacità occupante massima	interno	2	esterno	1
Carico di lavoro massimo della piattaforma	interno	450Kg	esterno	450Kg
Capacità di carico massima consigliata della piattaforma estensibile	interno	120Kg	esterno	120Kg

Tabella 14 - Capacità di carico della piattaforma

Modello	S1012E II/ S1012E II-Li			
Capacità occupante massima	interno	2	esterno	1
Carico di lavoro massimo della piattaforma	interno	320Kg	esterno	320Kg
Capacità di carico massima consigliata della piattaforma estensibile	interno	120Kg	esterno	120Kg
Modello	S1212E II/ S1212E II-Li			
Capacità occupante massima	interno	2	esterno	1
Carico di lavoro massimo della piattaforma	interno	320Kg	esterno	320Kg
Capacità di carico massima consigliata della piattaforma estensibile	interno	120Kg	esterno	120Kg

Modello	S1413E II/ S1413E II-Li			
Capacità occupante massima	intern o	2	esterno	1
Carico di lavoro massimo della piattaforma	intern o	320Kg	esterno	320Kg
Capacità di carico massima consigliata della piattaforma estensibile	intern o	120Kg	esterno	120Kg
Modello	S0607 II/ S0607 II-Li			
Capacità occupante massima	intern o	2	esterno	1
Carico di lavoro massimo della piattaforma	intern o	230 Kg	esterno	230 Kg
Capacità di carico massima consigliata della piattaforma estensibile	intern o	120Kg	esterno	120Kg

Tabella 15 - Capacità di carico della piattaforma

Modello	S0608 II/ S0608 II-Li			
Capacità occupante massima	intern o	2	esterno	1
Carico di lavoro massimo della piattaforma	intern o	380Kg	esterno	380Kg
Capacità di carico massima consigliata della piattaforma estensibile	intern o	120Kg	esterno	120Kg
Modello	S0808 II/ S0808 II-Li			
Capacità occupante massima	intern o	2	esterno	1
Carico di lavoro massimo della piattaforma	intern o	230 Kg	esterno	230 Kg

Capacità di carico massima consigliata della piattaforma estensibile	intern o	120Kg	esterno	120Kg
Modello	S0812 II/ S0812 II-Li			
Capacità occupante massima	intern o	2	esterno	1
Carico di lavoro massimo della piattaforma	intern o	450Kg	esterno	450Kg
Capacità di carico massima consigliata della piattaforma estensibile	intern o	120Kg	esterno	120Kg
Modello	S1012 II/ S1012 II-Li			
Capacità occupante massima	intern o	2	esterno	1
Carico di lavoro massimo della piattaforma	intern o	320Kg	esterno	320Kg
Capacità di carico massima consigliata della piattaforma estensibile	intern o	120Kg	esterno	120Kg

Tabella 16- Capacità di carico della piattaforma

Modello	S1212 II/ S1212II-Li			
Capacità occupante massima	interno	2	esterno	1
Carico di lavoro massimo della piattaforma	interno	320Kg	esterno	320Kg
Capacità di carico massima consigliata della piattaforma estensibile	interno	120Kg	esterno	120Kg
Modello	S1413 II/ S1413II-Li			
Capacità occupante massima	interno	2	esterno	1
Carico di lavoro massimo della piattaforma	interno	320Kg	esterno	320Kg
Capacità di carico massima consigliata della piattaforma estensibile	interno	120Kg	esterno	120Kg

Tabella 17- Specifiche di funzionamento S0607E II/S0607E II-Li
I parametri di prestazione dell'intera macchina

Voci	Parametri	Voci	Parametri	
Carico nominale (Kg)	230	Tempo di sollevamento della forza (S)	16±2	
Carico della piattaforma estesa (kg)	120	Tempo di discesa della forza (S)	28±3	
Peso complessivo della macchina (kg)	1610	La forza manuale massima	All'interno (N)	400
Numero massimo di operai (all'interno)	2		All'esterno (N)	200
Numero massimo di operai (all'esterno)	1	Capacità di arrampicata massima teorica (a vuoto e con i bracci della forza retratti)		25%
Altezza massima di lavoro (m)	7,8	Angolo di inclinazione massimo consentito	Direzione X: direzione sinistra/destra	1,5°
Altezza massima della piattaforma (m)	5,8		Direzione Y: direzione anteriore/posteriore	3°
Raggio di sterzata minimo (m)	1,8	Angolo massimo della ruota interna		70°
La velocità massima di spostamento (con i bracci della forza retratti) (km/h)	3,5±0,2	Massima velocità del vento consentita (m/s)		12,5
Velocità massima di spostamento (sollevamento) (km/h)	0,8±0,1	Tipo di guida		Trazione anteriore Sterzo anteriore
Distanza di frenata massima (a vuoto e con i bracci della forza retratti) (mm)	600			

Dimensioni principali

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Lunghezza totale (con scala installata) (mm)	1860	Ampiezza di estensione della piattaforma (mm)	900
Lunghezza totale (senza scala) (mm)	1679	Interasse (mm)	1350
Larghezza della macchina (mm)	790	Filettatura (mm)	700
Altezza dell'intera macchina (con barriera non retratta) (mm)	2155	Altezza minima da terra (con i bracci della forza retratti) (mm)	77
Altezza dell'intera macchina (con barriera retratta) (mm)	1810	Altezza minima da terra (sollevamento) (mm)	26

Dimensioni del banco di lavoro (lunghezza × larghezza) (m)	1635×730	Dimensioni dei pneumatici (diametro × larghezza) (mm)	Φ323×100
--	----------	---	----------

Sistema di trasmissione

Voci		Parametri/Contenuti
Riduttore di spostamento	Coppia nominale di uscita (Nm)	500

Impianto idraulico

Voci		Parametri/Contenuti	
Sistema di funzionamento	Tipo	Sistema aperto	
	Dislocamento pompa (ml/g)		3,1
	Sistema di sollevamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	19
	Sistema di sterzo	Pressione massima di lavoro (MPa)	12

Sistema elettrico
S0607EII:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di azionamento	Potenza nominale (kW)	0,81
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	2,2
Batteria	Tensione di uscita (V)	6
	Capacità (Ah)	225 (20 ore di scarica)
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	8,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	30
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

S0607EII-Li:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di azionamento	Potenza nominale (kW)	0,81
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	2,2
Batteria (totale)	Tensione di uscita (V)	25,6

	Capacità (Ah)	160
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	10,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	36
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

Quantità di olio da riempire

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Olio idraulico (L)	5	Olio per riduttore corsa (L)	0,3

Informazioni sul carico al suolo

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Pressione di contatto dei pneumatici (Kpa)	1220	Pressione al suolo occupato (Kpa)	11,9

Table 18-S0607II/ S0607II-Li Specifiche di funzionamento
I parametri di prestazione dell'intera macchina

Voci	Parametri	Voci	Parametri	
Carico nominale (Kg)	230	Tempo di sollevamento della forca (S)	16±2	
Carico della piattaforma estesa (kg)	120	Tempo di discesa della forca (S)	28±3	
Peso complessivo della macchina (kg)	1610	La forza manuale massima	All'interno (N)	400
Numero massimo di operai (all'interno)	2		All'esterno (N)	200
Numero massimo di operai (all'esterno)	1	Capacità di arrampicata massima teorica (a vuoto e con i bracci della forca retratti)		25%
Altezza massima di lavoro (m)	7,8	Angolo di inclinazione massimo consentito	Direzione X: direzione sinistra/destra	1,5°
Altezza massima della piattaforma (m)	5,8		Direzione Y: direzione anteriore/posteriore	3°
Raggio di sterzata minimo (m)	1,7	Angolo massimo della ruota interna		70°
La velocità massima di spostamento (con i bracci della forca retratti) (km/h)	3±0,5	Massima velocità del vento consentita (m/s)		12,5
Velocità massima di spostamento (sollevamento) (km/h)	0,8±0,1	Tipo di guida		Trazione anteriore Sterzo anteriore
Distanza di frenata massima (a vuoto e con i bracci della forca retratti) (mm)	600			

Dimensioni principali

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Lunghezza totale (con scala installata) (mm)	1860	Ampiezza di estensione della piattaforma (mm)	900
Lunghezza totale (senza scala) (mm)	1679	Interasse (mm)	1350
Larghezza della macchina (mm)	790	Filettatura (mm)	700
Altezza dell'intera macchina (con barriera non retratta) (mm)	2155	Altezza minima da terra (con i bracci della forca retratti) (mm)	77
Altezza dell'intera macchina (con barriera retratta) (mm)	1810	Altezza minima da terra (sollevamento) (mm)	26

Dimensioni del banco di lavoro (lunghezza × larghezza) (m)	1635×730	Dimensioni dei pneumatici (diametro × larghezza) (mm)	Φ323×100
--	----------	---	----------

Impianto idraulico

Voci		Parametri/Contenuti	
Sistema di funzionamento	Tipo	Sistema aperto	
	Dislocamento pompa (ml/g)		4
	Sistema di azionamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	25
	Sistema di sollevamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	19
	Sistema di sterzo	Pressione massima di lavoro (MPa)	12

Sistema elettrico
S0607II

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	3,3
Batteria	Tensione di uscita (V)	6
	Capacità (Ah)	225
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	8,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	30
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

S0607II-Li

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	3,3
Batteria (totale)	Tensione di uscita (V)	25,6
	Capacità (Ah)	160
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	10,5

	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	36
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

Quantità di olio da riempire

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Olio idraulico (L)	9,5		

Informazioni sul carico al suolo

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Pressione di contatto dei pneumatici (Kpa)	1220	Pressione al suolo occupato (Kpa)	11,9

Tabella 19- Specifiche di funzionamento S0608EII/S0608EII-Li

I parametri di prestazione dell'intera macchina

Voci	Parametri	Voci	Parametri	
Carico nominale (Kg)	380	Tempo di sollevamento della forza (S)	30±3	
Carico della piattaforma estesa (kg)	120	Tempo di discesa della forza (S)	34±3	
Peso complessivo della macchina (kg)	2040	La forza manuale massima	All'interno (N)	400
Numero massimo di operai (all'interno)	2		All'esterno (N)	200
Numero massimo di operai (all'esterno)	1	Capacità di arrampicata massima teorica (a vuoto e con i bracci della forza retratti)		25%
Altezza massima di lavoro (m)	7,9	Angolo di inclinazione massimo consentito	Direzione X: direzione sinistra/destra	1,5°
Altezza massima della piattaforma (m)	5,9		Direzione Y: direzione anteriore/posteriore	3°
Raggio di sterzata minimo (m)	2,2	Angolo massimo della ruota interna		75°
La velocità massima di spostamento (con i bracci della forza retratti) (km/h)	3,5±0,5	Massima velocità del vento consentita (m/s)		12,5
Velocità massima di spostamento (sollevamento) (km/h)	0,8±0,1	Tipo di guida		Trazione anteriore Sterzo anteriore
Distanza di frenata massima (a vuoto e con i bracci della forza retratti) (mm)	600			

Dimensioni principali

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Lunghezza totale (con scala installata) (mm)	2440	Ampiezza di estensione della piattaforma (mm)	900
Lunghezza totale (senza scala) (mm)	2270	Interasse (mm)	1850
Larghezza della macchina (mm)	830	Filettatura (mm)	700
Altezza dell'intera macchina (con barriera non retratta) (mm)	2150	Altezza minima da terra (con i bracci della forza retratti) (mm)	100
Altezza dell'intera macchina (con barriera retratta) (mm)	1790	Altezza minima da terra (sollevamento) (mm)	20

Dimensioni del banco di lavoro (lunghezza × larghezza) (m)	2260×790	Dimensioni dei pneumatici (diametro × larghezza) (mm)	Φ380×130
--	----------	---	----------

Sistema di trasmissione

Voci		Parametri/Contenuti
Riduttore di spostamento	Coppia nominale di uscita (Nm)	500

Impianto idraulico

Voci		Parametri/Contenuti
Sistema di funzionamento	Tipo	Sistema aperto
	Dislocamento pompa (ml/g)	
	Sistema di sollevamento	Pressione massima di lavoro (MPa)
	Sistema di sterzo	Pressione massima di lavoro (MPa)
		4
		21
		15

Impianto elettrico
S0608EII:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di azionamento	Potenza nominale (kW)	0,81
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	3,3
Batteria	Tensione di uscita (V)	6
	Capacità (Ah)	225 (20 ore di scarica)
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	8,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	30
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

S0608EII-Li:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di azionamento	Potenza nominale (kW)	0,81
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	3,3
Batteria (totale)	Tensione di uscita (V)	25,6

	Capacità (Ah)	160
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	10,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	36
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

Quantità di olio da riempire

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Olio idraulico (L)	13	Olio per riduttore corsa (L)	0,3

Informazioni sul carico al suolo

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Pressione di contatto dei pneumatici (Kpa)	931,87	Pressione al suolo occupato (Kpa)	11,71

Tabella 20- Specifiche di funzionamento S0608II/S0608II-Li
I parametri di prestazione dell'intera macchina

Voci	Parametri	Voci	Parametri	
Carico nominale (Kg)	380	Tempo di sollevamento della forca (S)	30±3	
Carico della piattaforma estesa (kg)	120	Tempo di discesa della forca (S)	34±3	
Peso complessivo della macchina (kg)	2040	La forza manuale massima	All'interno (N)	400
Numero massimo di operai (all'interno)	2		All'esterno (N)	200
Numero massimo di operai (all'esterno)	1	Capacità di arrampicata massima teorica (a vuoto e con i bracci della forca retratti)		25%
Altezza massima di lavoro (m)	7,9	Angolo di inclinazione massimo consentito	Direzione X: direzione sinistra/destra	1,5°
Altezza massima della piattaforma (m)	5,9		Direzione Y: direzione anteriore/posteriore	3°
Raggio di sterzata minimo (m)	2,2	Angolo massimo della ruota interna		75°
La velocità massima di spostamento (con i bracci della forca retratti) (km/h)	3±0,5	Massima velocità del vento consentita (m/s)		12,5
Velocità massima di spostamento (sollevamento) (km/h)	0,8±0,1	Tipo di guida		Trazione anteriore Sterzo anteriore
Distanza di frenata massima (a vuoto e con i bracci della forca retratti) (mm)	600			

Dimensioni principali

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Lunghezza totale (con scala installata) (mm)	2440	Ampiezza di estensione della piattaforma (mm)	900
Lunghezza totale (senza scala) (mm)	2270	Interasse (mm)	1850
Larghezza della macchina (mm)	830	Filettatura (mm)	700
Altezza dell'intera macchina (con barriera non retratta) (mm)	2150	Altezza minima da terra (con i bracci della forca retratti) (mm)	100
Altezza dell'intera macchina (con barriera retratta) (mm)	1790	Altezza minima da terra (sollevamento) (mm)	25

Dimensioni del banco di lavoro (lunghezza × larghezza) (m)	2260×790	Dimensioni dei pneumatici (diametro × larghezza) (mm)	Φ380×130
--	----------	---	----------

Impianto idraulico

Voci		Parametri/Contenuti	
Sistema di funzionamento	Tipo	Sistema aperto	
	Dislocamento pompa (ml/g)		4
	Sistema di azionamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	25
	Sistema di sollevamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	21
	Sistema di sterzo	Pressione massima di lavoro (MPa)	15

Impianto elettrico
S0608II:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	3,3
Batteria	Tensione di uscita (V)	6
	Capacità (Ah)	225 (20 ore di scarica)
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	8,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	30
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

S0608II-Li:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	3,3
Batteria (totale)	Tensione di uscita (V)	25,6
	Capacità (Ah)	160
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	10,5

	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	36
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

Quantità di olio da riempire

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Olio idraulico (L)	13		

Informazioni sul carico al suolo

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Pressione di contatto dei pneumatici (Kpa)	931,87	Pressione al suolo occupato (Kpa)	11,71

Tabella 21- Specifiche di funzionamento S0808EII/S0808EII-Li
I parametri di prestazione dell'intera macchina

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Carico nominale (Kg)	230	Tempo di sollevamento della forca (S)	31±3
Carico della piattaforma estesa (kg)	120	Tempo di discesa della forca (S)	40±3
Peso complessivo della macchina (kg)	2200	La forza manuale massima	All'interno (N)
Numero massimo di operai (all'interno)	2		All'esterno (N)
Numero massimo di operai (all'esterno)	1	Capacità di arrampicata massima teorica (a vuoto e con i bracci della forca retratti)	
Altezza massima di lavoro (m)	All'interno 9,8 All'esterno 8	Angolo di inclinazione massimo consentito	Direzione X: direzione sinistra/destra
Altezza massima della piattaforma (m)	All'interno 7,8 All'esterno 6		Direzione Y: direzione anteriore/posteriore
Raggio di sterzata minimo (m)	2,2	Angolo massimo della ruota interna	75°
La velocità massima di spostamento (con i bracci della forca retratti) (km/h)	3,5±0,5	Massima velocità del vento consentita (m/s)	12,5
Velocità massima di spostamento (sollevamento) (km/h)	0,8±0,1	Tipo di guida	Trazione anteriore Sterzo anteriore
Distanza di frenata massima (a vuoto e con i bracci della forca retratti) (mm)	600		

Dimensioni principali

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Lunghezza totale (con scala installata) (mm)	2440	Ampiezza di estensione della piattaforma (mm)	900
Lunghezza totale (senza scala) (mm)	2270	Interasse (mm)	1850
Larghezza della macchina (mm)	830	Filettatura (mm)	700
Altezza dell'intera macchina (con barriera non retratta) (mm)	2280	Altezza minima da terra (con i bracci della forca retratti) (mm)	100
Altezza dell'intera macchina (con barriera retratta) (mm)	1900	Altezza minima da terra (sollevamento) (mm)	20

Dimensioni del banco di lavoro (lunghezza × larghezza) (m)	2260×790	Dimensioni dei pneumatici (diametro × larghezza) (mm)	Φ380×130
--	----------	---	----------

Sistema di trasmissione

Voci		Parametri/Contenuti
Riduttore di spostamento	Coppia nominale di uscita (Nm)	500

Impianto idraulico

Voci		Parametri/Contenuti	
Sistema di funzionamento	Tipo	Sistema aperto	
	Dislocamento pompa (ml/g)		
	Sistema di sollevamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	4
	Sistema di sterzo	Pressione massima di lavoro (MPa)	21
		15	

Impianto elettrico
S0808EII:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di azionamento	Potenza nominale (kW)	0,81
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	3,3
Batteria	Tensione di uscita (V)	6
	Capacità (Ah)	225 (20 ore di scarica)
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	8,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	30
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

S0808EII-Li:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di azionamento	Potenza nominale (kW)	0,81
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	3,3
Batteria (totale)	Tensione di uscita (V)	25,6

	Capacità (Ah)	160
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	10,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	36
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

Quantità di olio da riempire

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Olio idraulico (L)	13	Olio per riduttore corsa (L)	0,3

Informazioni sul carico al suolo

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Pressione di contatto dei pneumatici (Kpa)	1240	Pressione al suolo occupato (Kpa)	11,4

Tabella 22- Specifiche di funzionamento S0808II/S0808II-Li
I parametri di prestazione dell'intera macchina

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Carico nominale (Kg)	230	Tempo di sollevamento della forca (S)	31±3
Carico della piattaforma estesa (kg)	120	Tempo di discesa della forca (S)	40±3
Peso complessivo della macchina (kg)	2200	La forza manuale massima	All'interno (N)
Numero massimo di operai (all'interno)	2		All'esterno (N)
Numero massimo di operai (all'esterno)	1	Capacità di arrampicata massima teorica (a vuoto e con i bracci della forca retratti)	
Altezza massima di lavoro (m)	All'interno 9,8 All'esterno 8	Angolo di inclinazione massimo consentito	Direzione X: direzione sinistra/destra
Altezza massima della piattaforma (m)	All'interno 7,8 All'esterno 6		Direzione Y: direzione anteriore/posteriore
Raggio di sterzata minimo (m)	2,2	Angolo massimo della ruota interna	75°
La velocità massima di spostamento (con i bracci della forca retratti) (km/h)	3±0,5	Massima velocità del vento consentita (m/s)	12,5
Velocità massima di spostamento (sollevamento) (km/h)	0,8±0,1	Tipo di guida	Trazione anteriore Sterzo anteriore
Distanza di frenata massima (a vuoto e con i bracci della forca retratti) (mm)	600		

Dimensioni principali

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Lunghezza totale (con scala installata) (mm)	2440	Ampiezza di estensione della piattaforma (mm)	900
Lunghezza totale (senza scala) (mm)	2270	Interasse (mm)	1850
Larghezza della macchina (mm)	830	Filettatura (mm)	700
Altezza dell'intera macchina (con barriera non retratta) (mm)	2280	Altezza minima da terra (con i bracci della forca retratti) (mm)	100
Altezza dell'intera macchina (con barriera retratta) (mm)	1900	Altezza minima da terra (sollevamento) (mm)	25

Dimensioni del banco di lavoro (lunghezza × larghezza) (m)	2260×790	Dimensioni dei pneumatici (diametro × larghezza) (mm)	Φ380×130
--	----------	---	----------

Impianto idraulico

Voci		Parametri/Contenuti	
Sistema di funzionamento	Tipo	Sistema aperto	
	Dislocamento pompa (ml/g)		4
	Sistema di azionamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	25
	Sistema di sollevamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	21
	Sistema di sterzo	Pressione massima di lavoro (MPa)	15

Impianto elettrico
S0808II:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	3,3
Batteria	Tensione di uscita (V)	6
	Capacità (Ah)	225 (20 ore di scarica)
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	8,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	30
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

S0808II-Li:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	3,3
Batteria (totale)	Tensione di uscita (V)	25,6
	Capacità (Ah)	160
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	10,5

	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	36
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

Quantità di olio da riempire

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Olio idraulico (L)	13		

Informazioni sul carico al suolo

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Pressione di contatto dei pneumatici (Kpa)	1240	Pressione al suolo occupato (Kpa)	11,4

Tabella 23- Specifiche di funzionamento S0812EII/S0812EII-Li
I parametri di prestazione dell'intera macchina

Voci	Parametri	Voci	Parametri	
Carico nominale (Kg)	450	Tempo di sollevamento della forca (S)	35±4	
Carico della piattaforma estesa (kg)	120	Tempo di discesa della forca (S)	40±4	
Peso complessivo della macchina (kg)	2318	La forza manuale massima	All'interno (N)	400
Numero massimo di operai (all'interno)	2		All'esterno (N)	200
Numero massimo di operai (all'esterno)	1	Capacità di arrampicata massima teorica (a vuoto e con i bracci della forca retratti)		25%
Altezza massima di lavoro (m)	10	Angolo di inclinazione massimo consentito	Direzione X: direzione sinistra/destra	1,5°
Altezza massima della piattaforma (m)	8		Direzione Y: direzione anteriore/posteriore	3°
Raggio di sterzata minimo (m)	2,45	Angolo massimo della ruota interna		78°
La velocità massima di spostamento (con i bracci della forca retratti) (km/h)	3,5±0,2	Massima velocità del vento consentita (m/s)		12,5
Velocità massima di spostamento (sollevamento) (km/h)	0,8±0,1	Tipo di guida		Trazione anteriore Sterzo anteriore
Distanza di frenata massima (a vuoto e con i bracci della forca retratti) (mm)	600			

Dimensioni principali

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Lunghezza totale (con scala installata) (mm)	2490	Ampiezza di estensione della piattaforma (mm)	900
Lunghezza totale (senza scala) (mm)	2270	Interasse (mm)	1850
Larghezza della macchina (mm)	1180	Filettatura (mm)	1050
Altezza dell'intera macchina (con barriera non retratta) (mm)	2360	Altezza minima da terra (con i bracci della forca retratti) (mm)	100
Altezza dell'intera macchina (con barriera retratta) (mm)	1550	Altezza minima da terra (sollevamento) (mm)	20

Dimensioni del banco di lavoro (lunghezza × larghezza) (m)	2260×1120	Dimensioni dei pneumatici (diametro × larghezza) (mm)	Φ380×130
--	-----------	---	----------

Sistema di trasmissione

Voci		Parametri/Contenuti
Riduttore di spostamento	Coppia nominale di uscita (Nm)	500

Impianto idraulico

Voci		Parametri/Contenuti	
Sistema di funzionamento	Tipo	Sistema aperto	
	Dislocamento pompa (ml/g)		4,5
	Sistema di sollevamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	21
	Sistema di sterzo	Pressione massima di lavoro (MPa)	15

Impianto elettrico

S0812EII:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di azionamento	Potenza nominale (kW)	0,81
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	4,5
Batteria	Tensione di uscita (V)	6
	Capacità (Ah)	240 (20 ore di scarica)
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	8,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	30
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

S0812EII-Li:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di azionamento	Potenza nominale (kW)	0,81
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	4,5
Batteria (totale)	Tensione di uscita (V)	25,6

	Capacità (Ah)	230
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	10,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	36
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

Quantità di olio da riempire

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Olio idraulico (L)	16	Olio per riduttore corsa (L)	0,3

Informazioni sul carico al suolo

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Pressione di contatto dei pneumatici (Kpa)	1201	Pressione al suolo occupato (Kpa)	8,5

Tabella 24- Specifiche di funzionamento S0812II/S0812II-Li
I parametri di prestazione dell'intera macchina

Voci	Parametri	Voci	Parametri	
Carico nominale (Kg)	450	Tempo di sollevamento della forza (S)	35±4	
Carico della piattaforma estesa (kg)	120	Tempo di discesa della forza (S)	40±4	
Peso complessivo della macchina (kg)	2318	La forza manuale massima	All'interno (N)	400
Numero massimo di operai (all'interno)	2		All'esterno (N)	200
Numero massimo di operai (all'esterno)	1	Capacità di arrampicata massima teorica (a vuoto e con i bracci della forza retratti)		25%
Altezza massima di lavoro (m)	10	Angolo di inclinazione massimo consentito	Direzione X: direzione sinistra/destra	1,5°
Altezza massima della piattaforma (m)	8		Direzione Y: direzione anteriore/posteriore	3°
Raggio di sterzata minimo (m)	2,45	Angolo massimo della ruota interna		78°
La velocità massima di spostamento (con i bracci della forza retratti) (km/h)	3±0,5	Massima velocità del vento consentita (m/s)		12,5
Velocità massima di spostamento (sollevamento) (km/h)	0,8±0,1	Tipo di guida		Trazione anteriore Sterzo anteriore
Distanza di frenata massima (a vuoto e con i bracci della forza retratti) (mm)	600			

Dimensioni principali

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Lunghezza totale (con scala installata) (mm)	2490	Ampiezza di estensione della piattaforma (mm)	900
Lunghezza totale (senza scala) (mm)	2270	Interasse (mm)	1850
Larghezza della macchina (mm)	1180	Filettatura (mm)	1050
Altezza dell'intera macchina (con barriera non retratta) (mm)	2360	Altezza minima da terra (con i bracci della forza retratti) (mm)	100
Altezza dell'intera macchina (con barriera retratta) (mm)	1550	Altezza minima da terra (sollevamento) (mm)	20

Dimensioni del banco di lavoro (lunghezza × larghezza) (m)	2260×1120	Dimensioni dei pneumatici (diametro × larghezza) (mm)	Φ380×130
--	-----------	---	----------

Impianto idraulico

Voci		Parametri/Contenuti
Sistema di funzionamento	Tipo	
	Dislocamento pompa (ml/g)	
	Sistema di azionamento	Pressione massima di lavoro (MPa)
	Sistema di sollevamento	Pressione massima di lavoro (MPa)
	Sistema di sterzo	Pressione massima di lavoro (MPa)
		Sistema aperto
		4,5
		25
		21
		15

Sistema elettrico
S0812II:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	4,5
Batteria	Tensione di uscita (V)	6
	Capacità (Ah)	240 (20 ore di scarica)
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	8,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	30
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

S0812II-Li:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di azionamento	Potenza nominale (kW)	0,81
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	4,5
Batteria (totale)	Tensione di uscita (V)	25,6
	Capacità (Ah)	230
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC

	Corrente di ingresso CA massima (A)	10,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	36
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

Quantità di olio da riempire

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Olio idraulico (L)	16		

Informazioni sul carico al suolo

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Pressione di contatto dei pneumatici (Kpa)	1201	Pressione al suolo occupato (Kpa)	8,5

Tabella 25- Specifiche di funzionamento S1012EII/S1012EII-Li
I parametri di prestazione dell'intera macchina

Voci	Parametri	Voci	Parametri	
Carico nominale (Kg)	320	Tempo di sollevamento della forza (S)	58±4	
Carico della piattaforma estesa (kg)	120	Tempo di discesa della forza (S)	48±4	
Peso complessivo della macchina (kg)	2995	La forza manuale massima	All'interno (N)	400
Numero massimo di operai (all'interno)	2		All'esterno (N)	200
Numero massimo di operai (all'esterno)	1	Capacità di arrampicata massima teorica (a vuoto e con i bracci della forza retratti)		25%
Altezza massima di lavoro (m)	12	Angolo di inclinazione massimo consentito	Direzione X: direzione sinistra/destra	1,5°
Altezza massima della piattaforma (m)	10		Direzione Y: direzione anteriore/posteriore	3°
Raggio di sterzata minimo (m)	2,45	Angolo massimo della ruota interna		75°
La velocità massima di spostamento (con i bracci della forza retratti) (km/h)	3,5±0,2	Massima velocità del vento consentita (m/s)		12,5
Velocità massima di spostamento (sollevamento) (km/h)	0,8±0,1	Tipo di guida		Trazione anteriore Sterzo anteriore
Distanza di frenata massima (a vuoto e con i bracci della forza retratti) (mm)	600			

Dimensioni principali

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Lunghezza totale (con scala installata) (mm)	2490	Ampiezza di estensione della piattaforma (mm)	900
Lunghezza totale (senza scala) (mm)	2270	Interasse (mm)	1850
Larghezza della macchina (mm)	1180	Filettatura (mm)	1050
Altezza dell'intera macchina (con barriera non retratta) (mm)	2490	Altezza minima da terra (con i bracci della forza retratti) (mm)	100
Altezza dell'intera macchina (con barriera retratta) (mm)	1675	Altezza minima da terra (sollevamento) (mm)	20

Dimensioni del banco di lavoro (lunghezza × larghezza) (m)	2260×1120	Dimensioni dei pneumatici (diametro × larghezza) (mm)	Φ380×130
--	-----------	---	----------

Sistema di trasmissione

Voci		Parametri/Contenuti
Riduttore di spostamento	Coppia nominale di uscita (Nm)	500

Impianto idraulico

Voci		Parametri/Contenuti	
Sistema di funzionamento	Tipo	Sistema aperto	
	Dislocamento pompa (ml/g)		4,5
	Sistema di sollevamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	21
	Sistema di sterzo	Pressione massima di lavoro (MPa)	15

Sistema elettrico
S1012EII:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di azionamento	Potenza nominale (kW)	0,81
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	4,5
Batteria	Tensione di uscita (V)	6
	Capacità (Ah)	240 (20 ore di scarica)
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	8,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	30
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

S1012EII-Li:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di azionamento	Potenza nominale (kW)	0,81
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	4,5
Batteria (totale)	Tensione di uscita (V)	25,6

	Capacità (Ah)	230
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	10,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	36
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

Quantità di olio da riempire

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Olio idraulico (L)	23	Olio per riduttore corsa (L)	0,3

Informazioni sul carico al suolo

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Pressione di contatto dei pneumatici (Kpa)	1311,7	Pressione al suolo occupato (Kpa)	10,96

Tabella 26- Specifiche di funzionamento S1012II/S1012II-Li

I parametri di prestazione dell'intera macchina

Voci	Parametri	Voci	Parametri	
Carico nominale (Kg)	320	Tempo di sollevamento della forza (S)	58±4	
Carico della piattaforma estesa (kg)	120	Tempo di discesa della forza (S)	48±4	
Peso complessivo della macchina (kg)	2995	La forza manuale massima	All'interno (N)	400
Numero massimo di operai (all'interno)	2		All'esterno (N)	200
Numero massimo di operai (all'esterno)	1	Capacità di arrampicata massima teorica (a vuoto e con i bracci della forza retratti)		25%
Altezza massima di lavoro (m)	12	Angolo di inclinazione massimo consentito	Direzione X: direzione sinistra/destra	1,5°
Altezza massima della piattaforma (m)	10		Direzione Y: direzione anteriore/posteriore	3°
Raggio di sterzata minimo (m)	2,45	Angolo massimo della ruota interna		78°
La velocità massima di spostamento (con i bracci della forza retratti) (km/h)	3±0,5	Massima velocità del vento consentita (m/s)		12,5
Velocità massima di spostamento (sollevamento) (km/h)	0,8±0,1	Tipo di guida		Trazione anteriore Sterzo anteriore
Distanza di frenata massima (a vuoto e con i bracci della forza retratti) (mm)	600			

Dimensioni principali

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Lunghezza totale (con scala installata) (mm)	2490	Ampiezza di estensione della piattaforma (mm)	900
Lunghezza totale (senza scala) (mm)	2270	Interasse (mm)	1850
Larghezza della macchina (mm)	1180	Filettatura (mm)	1050
Altezza dell'intera macchina (con barriera non retratta) (mm)	2490	Altezza minima da terra (con i bracci della forza retratti) (mm)	100
Altezza dell'intera macchina (con barriera retratta) (mm)	1675	Altezza minima da terra (sollevamento) (mm)	20

Dimensioni del banco di lavoro (lunghezza × larghezza) (m)	2260×1120	Dimensioni dei pneumatici (diametro × larghezza) (mm)	Φ380×130
--	-----------	---	----------

Impianto idraulico

Voci		Parametri/Contenuti	
Sistema di funzionamento	Tipo	Sistema aperto	
	Dislocamento pompa (ml/g)		4,5
	Sistema di azionamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	25
	Sistema di sollevamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	21
	Sistema di sterzo	Pressione massima di lavoro (MPa)	15

Impianto elettrico
S1012II:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	4,5
Batteria	Tensione di uscita (V)	6
	Capacità (Ah)	240 (20 ore di scarica)
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	8,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	30
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

S1012II-Li:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	4,5
Batteria (totale)	Tensione di uscita (V)	25,6
	Capacità (Ah)	230
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	10,5

	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	36
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

Quantità di olio da riempire

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Olio idraulico (L)	23		

Informazioni sul carico al suolo

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Pressione di contatto dei pneumatici (Kpa)	1311,7	Pressione al suolo occupato (Kpa)	10,96

Tabella 27- Specifiche di funzionamento S1212EII/S1212EII-Li
I parametri di prestazione dell'intera macchina

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Carico nominale (Kg)	320	Tempo di sollevamento della forza (S)	65±4
Carico della piattaforma estesa (kg)	120	Tempo di discesa della forza (S)	60±4
Peso complessivo della macchina (kg)	2970	La forza manuale massima	All'interno (N)
Numero massimo di operai (all'interno)	2		All'esterno (N)
Numero massimo di operai (all'esterno)	1	Capacità di arrampicata massima teorica (a vuoto e con i bracci della forza retratti)	
Altezza massima di lavoro (m)	All'interno 14 All'esterno 9,5	Angolo di inclinazione massimo consentito	Direzione X: direzione sinistra/destra
Altezza massima della piattaforma (m)	All'interno 12 All'esterno 7,5		Direzione Y: direzione anteriore/posteriore
Raggio di sterzata minimo (m)	2,45	Angolo massimo della ruota interna	75°
La velocità massima di spostamento (con i bracci della forza retratti) (km/h)	3,5±0,2	Massima velocità del vento consentita (m/s)	12,5
Velocità massima di spostamento (sollevamento) (km/h)	0,8±0,1	Tipo di guida	Trazione anteriore Sterzo anteriore
Distanza di frenata massima (a vuoto e con i bracci della forza retratti) (mm)	600		

Dimensioni principali

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Lunghezza totale (con scala installata) (mm)	2490	Ampiezza di estensione della piattaforma (mm)	900
Lunghezza totale (senza scala) (mm)	2270	Interasse (mm)	1850
Larghezza della macchina (mm)	1180	Filettatura (mm)	1050
Altezza dell'intera macchina (con barriera non retratta) (mm)	2630	Altezza minima da terra (con i bracci della forza retratti) (mm)	100
Altezza dell'intera macchina (con barriera retratta) (mm)	1800	Altezza minima da terra (sollevamento) (mm)	20

Dimensioni del banco di lavoro (lunghezza × larghezza) (m)	2260×1120	Dimensioni dei pneumatici (diametro × larghezza) (mm)	Φ380×130
--	-----------	---	----------

Sistema di trasmissione

Voci		Parametri/Contenuti
Riduttore di spostamento	Coppia nominale di uscita (Nm)	500

Impianto idraulico

Voci		Parametri/Contenuti	
Sistema di funzionamento	Tipo	Sistema aperto	
	Dislocamento pompa (ml/g)		4,5
	Sistema di sollevamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	21
	Sistema di sterzo	Pressione massima di lavoro (MPa)	15

Sistema elettrico
S1212EII:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di azionamento	Potenza nominale (kW)	0,81
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	4,5
Batteria	Tensione di uscita (V)	12
	Capacità (Ah)	150 (20 ore di scarica)
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	8,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	30
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

S1212EII-Li:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di azionamento	Potenza nominale (kW)	0,81
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	4,5
Batteria (totale)	Tensione di uscita (V)	25,6

	Capacità (Ah)	230
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	10,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	36
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

Quantità di olio da riempire

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Olio idraulico (L)	23	Olio per riduttore corsa (L)	0,3

Informazioni sul carico al suolo

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Pressione di contatto dei pneumatici (Kpa)	1262,1	Pressione al suolo occupato (Kpa)	10,86

Tabella 28- Specifiche di funzionamento S1212II/S1212II-Li
I parametri di prestazione dell'intera macchina

Voci	Parametri	Voci	Parametri	
Carico nominale (Kg)	320	Tempo di sollevamento della forza (S)	65±4	
Carico della piattaforma estesa (kg)	120	Tempo di discesa della forza (S)	60±4	
Peso complessivo della macchina (kg)	2970	La forza manuale massima	All'interno (N)	400
Numero massimo di operai (all'interno)	2		All'esterno (N)	200
Numero massimo di operai (all'esterno)	1	Capacità di arrampicata massima teorica (a vuoto e con i bracci della forza retratti)		25%
Altezza massima di lavoro (m)	All'interno 14 All'esterno 9,5	Angolo di inclinazione massimo consentito	Direzione X: direzione sinistra/destra	1,5°
Altezza massima della piattaforma (m)	All'interno 12 All'esterno 7,5		Direzione Y: direzione anteriore/posteriore	3°
Raggio di sterzata minimo (m)	2,45	Angolo massimo della ruota interna		75°
La velocità massima di spostamento (con i bracci della forza retratti) (km/h)	3±0,5	Massima velocità del vento consentita (m/s)		12,5
Velocità massima di spostamento (sollevamento) (km/h)	0,8±0,1	Tipo di guida	Trazione anteriore Sterzo anteriore	
Distanza di frenata massima (a vuoto e con i bracci della forza retratti) (mm)	600			

Dimensioni principali

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Lunghezza totale (con scala installata) (mm)	2490	Ampiezza di estensione della piattaforma (mm)	900
Lunghezza totale (senza scala) (mm)	2270	Interasse (mm)	1850
Larghezza della macchina (mm)	1180	Filettatura (mm)	1050
Altezza dell'intera macchina (con barriera non retratta) (mm)	2630	Altezza minima da terra (con i bracci della forza retratti) (mm)	100
Altezza dell'intera macchina (con barriera retratta) (mm)	1800	Altezza minima da terra (sollevamento) (mm)	20

Dimensioni del banco di lavoro (lunghezza × larghezza) (m)	2260×1120	Dimensioni dei pneumatici (diametro × larghezza) (mm)	Φ380×130
--	-----------	---	----------

Impianto idraulico

Voci		Parametri/Contenuti	
Sistema di funzionamento	Tipo	Sistema aperto	
	Dislocamento pompa (ml/g)		4,5
	Sistema di azionamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	25
	Sistema di sollevamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	21
	Sistema di sterzo	Pressione massima di lavoro (MPa)	15

Sistema elettrico
S1212II:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	4,5
Batteria	Tensione di uscita (V)	12
	Capacità (Ah)	150 (20 ore di scarica)
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	8,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	30
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

S1212II-Li:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	4,5
Batteria (totale)	Tensione di uscita (V)	25,6
	Capacità (Ah)	230
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	10,5

	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	36
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

Quantità di olio da riempire

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Olio idraulico (L)	23		

Informazioni sul carico al suolo

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Pressione di contatto dei pneumatici (Kpa)	1262,1	Pressione al suolo occupato (Kpa)	10,86

Tabella 29- Specifiche di funzionamento S1413EII/S1413EII-Li
I parametri di prestazione dell'intera macchina

Voci	Parametri	Voci	Parametri	
Carico nominale (Kg)	320	Tempo di sollevamento della forza (S)	80±4	
Carico della piattaforma estesa (kg)	120	Tempo di discesa della forza (S)	65±4	
Peso complessivo della macchina (kg)	3500	La forza manuale massima	All'interno (N)	400
Numero massimo di operai (all'interno)	2		All'esterno (N)	200
Numero massimo di operai (all'esterno)	1	Capacità di arrampicata massima teorica (a vuoto e con i bracci della forza retratti)		25%
Altezza massima di lavoro (m)	All'interno 15,8 All'esterno 10	Angolo di inclinazione massimo consentito	Direzione X: direzione sinistra/destra	1,5°
Altezza massima della piattaforma (m)	All'interno 13,8 All'esterno 8		Direzione Y: direzione anteriore/posteriore	3°
Raggio di sterzata minimo (m)	2,85	Angolo massimo della ruota interna		75°
La velocità massima di spostamento (con i bracci della forza retratti) (km/h)	3,5±0,2	Massima velocità del vento consentita (m/s)		12,5
Velocità massima di spostamento (sollevamento) (km/h)	0,8±0,1	Tipo di guida		Trazione anteriore Sterzo anteriore
Distanza di frenata massima (a vuoto e con i bracci della forza retratti) (mm)	600			

Dimensioni principali

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Lunghezza totale (con scala installata) (mm)	2800	Ampiezza di estensione della piattaforma (mm)	900
Lunghezza totale (senza scala) (mm)	2650	Interasse (mm)	2220
Larghezza della macchina (mm)	1300	Filettatura (mm)	1175
Altezza dell'intera macchina (con barriera non retratta) (mm)	2740	Altezza minima da terra (con i bracci della forza retratti) (mm)	105
Altezza dell'intera macchina (con barriera retratta) (mm)	1940	Altezza minima da terra (sollevamento) (mm)	20

Dimensioni del banco di lavoro (lunghezza × larghezza) (m)	2640×1120	Dimensioni dei pneumatici (diametro × larghezza) (mm)	Φ380×130
--	-----------	---	----------

Sistema di trasmissione

Voci		Parametri/Contenuti
Riduttore di spostamento	Coppia nominale di uscita (Nm)	500

Impianto idraulico

Voci		Parametri/Contenuti	
Sistema di funzionamento	Tipo	Sistema aperto	
	Dislocamento pompa (ml/g)		4,5
	Sistema di sollevamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	21
	Sistema di sterzo	Pressione massima di lavoro (MPa)	16,5

Sistema elettrico
S1413EII:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di azionamento	Potenza nominale (kW)	0,81
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	4,5
Batteria	Tensione di uscita (V)	12
	Capacità (Ah)	150 (20 ore di scarica)
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	8,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	30
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

S1413EII-Li:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di azionamento	Potenza nominale (kW)	0,81
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	4,5
Batteria (totale)	Tensione di uscita (V)	25,6

	Capacità (Ah)	230
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	10,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	36
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

Quantità di olio da riempire

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Olio idraulico (L)	25,5	Olio per riduttore corsa (L)	0,3

Informazioni sul carico al suolo

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Pressione di contatto dei pneumatici (Kpa)	1255,6	Pressione al suolo occupato (Kpa)	10,1

Tabella 30- Specifiche di funzionamento S1413II/S1413II-Li
I parametri di prestazione dell'intera macchina

Voci	Parametri	Voci	Parametri	
Carico nominale (Kg)	320	Tempo di sollevamento della forca (S)	80±4	
Carico della piattaforma estesa (kg)	120	Tempo di discesa della forca (S)	65±4	
Peso complessivo della macchina (kg)	3500	La forza manuale massima	All'interno (N)	400
Numero massimo di operai (all'interno)	2		All'esterno (N)	200
Numero massimo di operai (all'esterno)	1	Capacità di arrampicata massima teorica (a vuoto e con i bracci della forca retratti)		25%
Altezza massima di lavoro (m)	All'interno 15,8 All'esterno 10	Angolo di inclinazione massimo consentito	Direzione X: direzione sinistra/destra	1,5°
Altezza massima della piattaforma (m)	All'interno 13,8 All'esterno 8		Direzione Y: direzione anteriore/posteriore	3°
Raggio di sterzata minimo (m)	2,85	Angolo massimo della ruota interna		75°
La velocità massima di spostamento (con i bracci della forca retratti) (km/h)	3±0,5	Massima velocità del vento consentita (m/s)		12,5
Velocità massima di spostamento (sollevamento) (km/h)	0,8±0,1	Tipo di guida		Trazione anteriore Sterzo anteriore
Distanza di frenata massima (a vuoto e con i bracci della forca retratti) (mm)	600			

Dimensioni principali

Voci	Parametri	Voci	Parametri
Lunghezza totale (con scala installata) (mm)	2800	Ampiezza di estensione della piattaforma (mm)	900
Lunghezza totale (senza scala) (mm)	2650	Interasse (mm)	2220
Larghezza della macchina (mm)	1300	Filettatura (mm)	1175
Altezza dell'intera macchina (con barriera non retratta) (mm)	2740	Altezza minima da terra (con i bracci della forca retratti) (mm)	105
Altezza dell'intera macchina (con barriera retratta) (mm)	1940	Altezza minima da terra (sollevamento) (mm)	20

Dimensioni del banco di lavoro (lunghezza × larghezza) (m)	2640×1120	Dimensioni dei pneumatici (diametro × larghezza) (mm)	Φ380×130
--	-----------	---	----------

Impianto idraulico

Voci		Parametri/Contenuti	
Sistema di funzionamento	Tipo	Sistema aperto	
	Dislocamento pompa (ml/g)	4,5	
	Sistema di azionamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	25
	Sistema di sollevamento	Pressione massima di lavoro (MPa)	21
	Sistema di sterzo	Pressione massima di lavoro (MPa)	16,5

Sistema elettrico
S1413II:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	4,5
Batteria	Tensione di uscita (V)	12
	Capacità (Ah)	150 (20 ore di scarica)
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	8,5
	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	30
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

S1413II-Li:

Voci		Parametri/Contenuti
Motore di sollevamento	Potenza nominale (kW)	4,5
Batteria (totale)	Tensione di uscita (V)	25,6
	Capacità (Ah)	280
Caricatore	Tensione nominale CA di ingresso (V)	100-240VAC
	Corrente di ingresso CA massima (A)	10,5

	Tensione nominale CC di uscita (V)	24
	Massima corrente CC di uscita (A)	36
Sistema di controllo	Tensione (V)	24

Quantità di olio da riempire

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Olio idraulico (L)	25,5		

Informazioni sul carico al suolo

Voci	Parametri/Contenuti	Voci	Parametri/Contenuti
Pressione di contatto dei pneumatici (Kpa)	1255,6	Pressione al suolo occupato (Kpa)	10,1



Le informazioni sulla capacità portante del terreno sono informazioni approssimative, e non includono le diverse opzioni. Le informazioni possono essere utilizzate solo nei casi in cui il fattore di sicurezza è sufficientemente alto.

Il peso della macchina varia a seconda della configurazione della parte selezionata.

10.1 Specifiche dell'olio idraulico



Quando si rabbocca il serbatoio dell'olio idraulico, è necessario utilizzare l'olio idraulico appropriato, a seconda dell'ambiente di lavoro, e della temperatura esterna, facendo riferimento a quanto segue:

- Olio idraulico antiusura L-HM 32: temperatura esterna minima $> 0^{\circ}\text{C}$;
- Olio idraulico per basse temperature L-HV 32: $-25^{\circ}\text{C} < \text{Temperatura minima dell'aria} \leq 0^{\circ}\text{C}$;
- Olio idraulico per temperature estremamente basse L-HS 32: $-40^{\circ}\text{C} < \text{Temperatura minima dell'aria} \leq -25^{\circ}\text{C}$;
- 10# olio idraulico per aviazione: temperatura aria minima $\leq -40^{\circ}\text{C}$;

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco

Capitolo 11 Programma di manutenzione

Tabella degli intervalli di ispezione e manutenzione ordinaria

Livello di manutenzione	Ispezione ordinaria	Livello I	Livello II	Livello III	Livello IV	Livello V
Intervallo di manutenzione	Ogni giorno	25h/1m	50h/3m	100h/6m	200h/12m	400h/24m



Nota: Le ore operative sono quelle mostrate sul contatore.

Nelle tabelle seguenti vengono riportati gli interventi di manutenzione dei componenti per ogni livello

Voce	Descrizione	Livello di manutenzione					
		Ispezione ordinaria	I	II	III	IV	V
Impianto elettrico	Controllare la capacità della batteria	•	•	•	•	•	•
	Controllare che tutti i pulsanti / interruttori sul pannello della PCU funzionino regolarmente	•	•	•	•	•	•
	Assicurarsi che l'interruttore di arresto di emergenza della PCU sia sicuro	•	•	•	•	•	•
	Controllare che tutti gli interruttori funzionino correttamente	•	•	•	•	•	•
	Verificare che i cablaggi non siano danneggiati	•	•	•	•	•	•
	Controllare che il connettore del cablaggio della PCU sia ben saldo	•	•	•	•	•	•
	Controllare che il connettore del cablaggio della PCU non sia danneggiato	•	•	•	•	•	•
	Controllare che il cablaggio della PCU non sia piegato o danneggiato	•	•	•	•	•	•
	Controllare che il cablaggio del pressostato sia sicuro e che non sia danneggiato	•	•	•	•	•	•
	Controllare che l'elettrovalvola di	•	•	•	•	•	•

Voce	Descrizione	Livello di manutenzione					
		Ispezione ordinaria	I	II	III	IV	V
	abbassamento sia sicura e che non sia danneggiata						
	Verificare che i cablaggi del sensore di assetto e del sensore di inclinazione siano collegati, e che non siano danneggiati	•	•	•	•	•	•
	Controllare la posizione e il cablaggio di ogni interruttore di finecorsa	•	•	•	•	•	•
	Verificare che il cablaggio e il connettore del trasduttore angolare siano collegati, e non danneggiati	•	•	•	•	•	•
	Assicurarsi che l'interruttore di arresto di emergenza, il selettore, e l'interruttore di alimentazione sul pannello di controllo di discesa, e il loro cablaggio siano sicuri, e non danneggiati	•	•	•	•	•	•
	Assicurarsi che la spia, e il segnalatore acustico funzionino regolarmente	•	•	•	•	•	•
	Assicurarsi che il motore, il controller del motore, il relè, e i cablaggi della ECU siano sicuri e non danneggiati	•	•	•	•	•	•
	Assicurarsi che il cablaggio di ogni elettrovalvola sul blocco della valvola principale, sia sicuro e non danneggiato	•	•	•	•	•	•
	Verificare che il cablaggio del caricabatterie sia sicuro e non corrosivo	•	•	•	•	•	•
	Controllare che i poli della batteria siano sicuri e non corrosi	•	•	•	•	•	•
	Controllare la batteria sia sicura e che non sia danneggiata	•					
	Controllare le prestazioni della macchina e dei vari interruttori di fine corsa	•					
	Controllare che non vi sia alcun connettore allentato, danneggiato o corrosivo	•	•	•	•	•	•
Impianto idraulico	Controllare se la pressione del sistema idraulico è regolare	•	•	•	•	•	•
	Controllare se la pressione idraulica del sistema di sollevamento è regolare	•	•	•	•	•	•
	Controllare se la pressione idraulica del sistema di sterzo è regolare	•	•	•	•	•	•
	Controllare se la pressione idraulica del sistema di traslazione è regolare	•	•	•	•	•	•
	Controllare che non vi sia alcuna linea, o connettore dell'olio allentati o	•	•	•	•	•	•

Voce	Descrizione	Livello di manutenzione					
		Ispezione ordinaria	I	II	III	IV	V
	danneggiati						
	Controllare eventuali danni o perdite su tutti i cilindri idraulici	•	•	•	•	•	•
	Controllare eventuali danni o perdite su tutte le valvole idrauliche	•	•	•	•	•	•
	Controllare che la linea dell'olio del braccio a forbice sia fissata saldamente, e che non sia danneggiata	•	•	•	•	•	•
	Controllare che la fascetta stringitubo dell'olio di traslazione non sia allentata	•	•	•	•	•	•
	Controllare il livello dell'olio nel serbatoio idraulico	•	•	•	•	•	•
	Sostituire l'olio idraulico	Annualmente					
	Filtro di ritorno dell'olio idraulico	Ogni 6 mesi					
	Controllare che il tappo di sfiato del serbatoio dell'olio idraulico non presenti perdite	•	•	•	•	•	•
	Sostituire il tappo di sfiato del serbatoio dell'olio idraulico			•	•	•	
	Sostituire l'olio di lubrificazione del riduttore	Prima 50 ore, ogni 200 ore					
Tutta la macchina	Controllare eventuali rumori anomali del blocco scorrevole della forca					•	•
	Controllare e sostituire il blocco scorrevole					•	•
	Controllare la presenza di eventuali bulloni allentati o danneggiati, o rumori anomali	•					
	Controllare la presenza di eventuali anelli di arresto, o guarnizioni sui bracci della forca, danneggiati, usurati o mancanti	•					
	Controllare che il sistema di discesa di emergenza funzioni correttamente	•					
	Controllare che la piattaforma, il braccio a forbice, e il telaio non siano deformati, e che non vi siano saldature danneggiate	•					
	Controllare che la vernice non sia eccessivamente scheggiata, o staccata	•					
	Controllare che le etichette adesive, e la segnaletica di sicurezza siano corrette e leggibili	•					

Voce	Descrizione	Livello di manutenzione					
		Ispezione ordinaria	I	II	III	IV	V
	Controllare che sulla macchina siano presenti i manuali	•					
	Le prestazioni della macchina, e gli interruttori di fine corsa funzionano correttamente	•					
Lubrificazione	Lubrificare il fuso a snodo	Una volta al mese					

Specifiche dell'olio idraulico

Temperatura di utilizzo	Tipo di olio
Temperatura minima dell'aria $>0^{\circ}\text{C}$	Olio idraulico antiusura L-HM 32
$-25^{\circ}\text{C} < \text{Temperatura minima dell'aria} \leq 0^{\circ}\text{C}$	Olio idraulico per basse temperature L-HV 32
$-40^{\circ}\text{C} < \text{Temperatura minima dell'aria} \leq -25^{\circ}\text{C}$;	L-HS 32 Olio idraulico per temperature estremamente basse
Temperatura minima dell'aria $\leq -40^{\circ}\text{C}$;	10 # olio idraulico per aviazione